

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2000/C 354/01	Eurons växelkurs .....	1
2000/C 354/02	Statligt stöd – Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd C 32/2000 (ex NN 132/99) – Nederländerna – Vamil-förordning (Stöd N 268/91 och N 262/94) .....	2
2000/C 354/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar .....	11
2000/C 354/04	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> .....	14
2000/C 354/05	Lista över organ och offentliga myndigheter som utövar den kontroll som avses i artikel 15 i rådets förordning (EEG) nr 2092/91 .....	22
2000/C 354/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2246 – Sofinim/KBC Invest/Mercator & Noordstar/VIV/Tournesoleon/De Clerck/NIB/FOC) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	36
2000/C 354/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2244 – Royal Vopak/Ellis & Everard) <sup>(1)</sup> .....	37
2000/C 354/08	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.1932 – BASF/American Cyanamid (AHP)) <sup>(1)</sup> .....	38
2000/C 354/09	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2004 – Investcorp/Chase Capital Investments/Gerresheimer Glas) <sup>(1)</sup> .....	38
2000/C 354/10	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2116 – Flextronics/Italdata) <sup>(1)</sup> .....	39
2000/C 354/11	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2134 – Avnet/VEBA Electronics) <sup>(1)</sup> .....	39

## I

*(Meddelanden)*

## KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>****8 december 2000**

(2000/C 354/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4535	danska kronor
	=	340,68	grekiska drakmer
	=	8,621	svenska kronor
	=	0,6128	pund sterling
	=	0,8895	US-dollar
	=	1,3582	kanadensiska dollar
	=	98,75	japanska yen
	=	1,5128	schweiziska franc
	=	8,112	norska kronor
	=	77,1	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,6285	australiska dollar
	=	2,0827	nyzeeländska dollar
	=	6,7738	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.

## STATLIGT STÖD

**Uppmaning enligt artikel 88.2 i EG-fördraget att inkomma med synpunkter på stöd C 32/2000 (ex NN 132/99) – Nederländerna – Vamil-förordning (Stöd N 268/91 och N 262/94)**

(2000/C 354/02)

Genom den skrivelse, daterad den 15 juni 2000, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Nederländerna om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende ovannämnda åtgärd.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för jordbruk  
Direktorat jordbruksekonomisk lagstiftning  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel  
Fax (32-2) 296 21 51.

Synpunkterna kommer att meddelas Nederländerna. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

## SAMMANFATTNING

Vamil (Regeling Willekeurige Afschrijving Milieu-investeringen) ger företagaren möjlighet att efter eget godtycke snabbare skriva av investeringar i miljövänlig utrustning. Vamil innebär en skattefördel som ger företagen möjlighet att tillämpa flexibel nedskrivning under investeringens normala avskrivningstid. Den gör det även möjligt att skriva av hela inköpspriset under det år då inköpet görs. De rörelsetillgångar som kan omfattas anges på en särskild Vamil-förteckning.

Vamil-förordningen har godtagits av kommissionen<sup>(1)</sup> på villkor att de gemenskapsbestämmelser och riktlinjer som gäller i bl.a. jordbrukssektorn iakttas. Stöd för miljöinvesteringar på jordbruksområdet omfattas av förordning (EEG) nr 797/85 om förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet, sedermera ersatt med förordning (EEG) nr 2328/91 respektive förordning (EG) nr 950/97 (som i sin tur upphävts och från och med den 1 januari 2000 ersatts med förordning (EG) nr 1257/1999). Det går att hänvisa till artikel 12.2 e i förordning (EG) 950/97, enligt vilken stöd till investeringar som avser skydd och förbättring av miljön endast får beviljas under förutsättning att investeringarna inte leder till en ökning av produktionskapaciteten, samt till artikel 6 i samma förordning. Enligt sistnämnda bestämmelse är investeringar som leder till en ökning av antalet svinplatser uteslutna.

Detsamma gäller för fjäderfä- och äggsektorn. Också inom mjölk- och nötköttsektorn tillämpas stränga restriktioner. Lik-

nande bestämmelser förekommer i artikel 3 i förordning (EEG) nr 797/85 och i artikel 6 i förordning (EEG) nr 2328/91.

Det har inkommit klagomål till kommissionen från en miljöorganisation, i vilket denna anger att vissa miljömärkta stallbyggnaden har byggts med stöd från Vamil-ordningen i syfte att minska ammoniakutsläppet, men att produktionen har ökat medan den ursprungliga nivån för ammoniakutsläpp kvarstår eller har minskat obetydligt. Detta innebär en överträdelse av ovan nämnda artikel 6 och artikel 12.2 e i rådets förordning (EG) nr 950/97 om förbättring av jordbruksstrukturens effektivitet.

1. Frivillig avskrivning av investeringar som gjorts efter den 1 januari 1998

De holländska myndigheterna har angett att den årliga bilagan till Vamil (nedan kallad Vamil-förteckningen) ändrades den 1 januari 1998 i syfte att åtgärda klagomålet från kändan. Denna förteckning riktar nu klart och tydligt stödmottagarnas uppmärksamhet på bestämmelserna i förordning (EG) nr 950/97. Vidare måste en rapport från en oberoende granskare läggas fram för att styrka att inga kapacitetsökningar kommer att uppstå.

Därför förefaller det som om Vamil-ordningen från och med den dag då den ändrades är förenlig med gällande gemenskapsregler.

<sup>(1)</sup> (Stöd N 268/91 och N 262/94, godkänt den 3 juli 1991 (SG(91) D12538) och den 6 juli 1994 (SG(94) D/11016)).

## 2. Investeringar som gjorts före den 1 januari 1998

Ändringen av Vamil-förteckningen förhindrar alla framtida överträdelse av gemenskapsbestämmelserna, men åtgärder inga eventuella tidigare överträdelse. Enligt de uppgifter som kommissionen nyligen fått skall sådana överträdelse ha ägt rum. Problemen förefaller ha uppstått inom animaliesektorn och huvudsakligen (om inte uteslutande) inom svinsektorn, och de innebär en överträdelse av artikel 6.4 i förordning (EG) nr 950/97.

De holländska myndigheterna har inte vederlagt dessa uppgifter och inte heller angivit vilka åtgärder som har vidtagits i fråga om dessa överträdelse.

### a) *Fall i vilka ingen snabbare avskrivning har skett före den 1 januari 1998*

De nederländska myndigheterna har åtagit sig att inte tillåta någon framtida tillämpning av Vamil på någon investering som gjorts före den 1 januari 1998 i den händelse en ökad produktionskapacitet kan ha uppstått.

### b) *Fall i vilka en snabbare avskrivning enligt Vamil har skett före den 1 januari 1998*

I dessa fall måste man undersöka om det har uppstått en ökning av produktionskapaciteten.

I en skrivelse av den 9 december 1998 uppmanade kommissionen de nederländska myndigheterna att ange de fall där produktionen har ökat samt vad som har gjorts för att åtgärda dessa överträdelse, särskilt de överträdelse som omnämns i pressen.

De nederländska myndigheterna har beskrivit svårigheter med återkrav och korrigeringar i samband med sådana överträdelse. De framhåller också olika makroekonomiska argument. Huvudargumentet är att Nederländerna ifrågasätter ett direkt samband mellan stöd i form av skattelättnad för investeringar i en miljömärkt stallbyggnad och en eventuell kapacitetsökning. Den förbättrade ordningen består av en skattelättnad för investering i ett miljövänligt miljömärkt stall. Det ekonomiska stödet får alltså inte användas för att finansiera en utökning av djurbeståndet. Om man bygger ett miljömärkt stall kommer detta att leda till en minskning av miljöfarliga utsläpp. Trots att det i princip är möjligt att ett miljömärkt stall leder till en utökning av djurbeståndet har detta inget direkt samband med det stöd som gavs när investeringen i det miljömärkta stallet gjordes, utan det är en konsekvens av den nederländska miljölagstiftningen. Eftersom det ur miljö- och djurhälsosynpunkt är bättre att hålla djur i ett miljömärkt stall, vore det konstigt och ej heller önskvärt att stöd för att bygga sådana stall skulle hindra dessa att expandera i framtiden då de finansieras med egna medel. Som ett resultat efterlevs de underliggande målen för förordningen om jordbruksstruktur. I Nederländerna skall det finnas tillräckliga lagstadgade garantier för att den totala produktionen inom de sammanlagda anläggningarna i en viss re-

gion inte kommer att öka. Därför är det endast de enskilda anläggningarna som kan öka sin produktion, men inte själva sektorn. På grundval av detta hävdar de nederländska myndigheterna att en sådan produktionsökning inte under några omständigheter kan påverka handeln mellan medlemsstaterna.

Dessa argument har upprepats i svaret på ett föreläggande om att lämna upplysningar som utfärdats av kommissionen.

Ökningen av produktionskapaciteten måste dock granskas mot bakgrund av antalet djurplatser i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 950/97. Förbudet mot att öka produktionen vid åtgärder som omfattas av stöd för miljöinvesteringar enligt artikel (EG) nr 950/97 gäller för den enskilda anläggningen. De flesta makroekonomiska argument som framhålls av de nederländska myndigheterna är därför irrelevanta: har antalet djurplatser på anläggningen ökat eller ej? Det bör också noteras att man i de allmänna informationsbroschyrer som tillhandahållits av de nederländska myndigheterna tydligt anger att de berörda företagens position kommer att förbättras i fråga om likvida medel och räntor. Denna förbättrade position kan utnyttjas för en kapacitetsökning som annars inte skulle ha varit möjlig. Pressklipp bekräftar att Vamil har använts på detta sätt för att öka produktionen. I motsats till de nederländska myndigheternas försäkran verkar det därför finnas ett direkt samband mellan stödet och kapacitetsökningen.

Efter föreläggandet om att lämna upplysningar har de nederländska myndigheterna tillhandahållit ytterligare information. De nederländska skattemyndigheterna har undersökt eventuella överträdelse under perioden 1994–1997 på grundval av de akter som lämnats in. Från stickprovsundersökningen drar de nederländska myndigheterna slutsatsen att det stödmissbruk som kan ha skett skulle uppgå till högst 2 eller 3 miljoner nederländska gulden för ett totalt investeringsbelopp på 750 miljoner nederländska gulden, det vill säga i genomsnitt 1 000 till 1 500 nederländska gulden per företagare. Denna beräkning är baserad på ett genomsnittlig marginalskatt på 30 % för jordbrukare. Den snabbare maximala avskrivningen av 700 miljoner nederländska gulden uppgår under det första året till 210 miljoner nederländska gulden. Det konstanta värdet av sparad framtida skatt med en normal avskrivning skulle vara 178 miljoner nederländska gulden. Om man antar att kapaciteten skulle öka med 10 % beräknar de nederländska myndigheterna att stödmissbruket skulle utgöra 10 % av skillnaden mellan dessa två belopp (210 miljoner – 178 miljoner).

I det här skedet tvivlar kommissionen dock på att denna beräkning kan betraktas som korrekt. Snarare är det så att om det har uppstått en kapacitetsökning av produktionen på 10 %, är det inte endast stödbeloppet i förhållande till ökningen av produktionskapaciteten, utan hela det stöd som under det första året medförde denna ökning (210 miljoner – 178 miljoner) på 32 miljoner nederländska gulden som beviljats enligt Vamil som bör betraktas som missbruk av stöd.

Av de uppgifter som tillhandahållits framgår det att det i stickprovundersökningen finns ett större antal fall för vilka det för närvarande inte finns tillgänglig information som kan styrka att det inte har skett någon kapacitetsökning. I andra fall finns det inte tillräckliga uppgifter för att stödmisbruk skall kunna utslutas. Den information som lämnats av de nederländska myndigheterna förefaller otillräcklig för att skingra de tvivel som uppstått till följd av klagomålet. I det här läget förefaller det som om kommissionen måste ge uttryck för tvivel och därmed inleda förfarandet enligt artikel 88.2 i fördraget.

De nederländska myndigheterna anger också att det skulle vara oerhört svårt att genomföra en kontroll i efterhand av tillämpningen av Vamil för perioden före den 1 januari 1998. Utnyttjandet av skattefördelen möjliggör en spridning av skattebetalningarna över investeringens hela avskrivningstid. Inga pengar betalas ut till stödmottagarna. Att fastställa de fördelar som erhållits blir godtyckligt. Det förefaller endast möjligt att göra en ungefärlig uppskattning. Till dess att den normala avskrivningstiden har löpt ut (10–15 år) är det omöjligt att göra en objektiv beräkning av vinsten. Av det skälet skulle det vara omöjligt att återkräva de fördelar som getts, också om dessa vore orätmätiga. Ingen stödmottagare eller domare skall gå med på att återkräva belopp som endast kan uppskattas ungefärligt. De nederländska myndigheterna hänvisar i detta fall till vissa andra faktorer som måste beaktas och som skapar oreda i beräkningen av fördelarna (t.ex. att även andra skatteregler och skatteundantag påverkar situationen).

I princip alla skattedeclarationer under perioden 1994–1997 har avskrivits definitivt. Återkrav är endast möjligt genom en skatterevision. Enligt nederländsk skattelag är detta endast möjligt när det gäller uppgifter som skattemyndigheterna inte kände till eller i fråga om ond tro. Inget av dessa villkor gäller i det här fallet. Stödmottagaren var skyldig att känna till den riktiga tolkningen av förordningen – detta kan inte hållas emot den skattskyldige. Det föreligger ingen ond tro eftersom Vamil ändrades först den 1 januari 1998. Det är inte möjligt att erhålla ytterligare information från skattskyldiga. Detta är endast möjligt om det är relevant för skatteuppbörden. Eftersom en skatterevision inte längre är möjlig kan ingen ytterligare information krävas.

Det argument som de nederländska myndigheterna åberopar ovan är de berättigade förväntningarna från stödmottagarens sida. I detta skede i förfarandet måste detta argument avvisas – särskilt i fråga om investeringar som leder till en ökning av antalet svinplatser, eftersom en tydlig och ovillkorlig bestämmelse (artikel 6.4 i förordning (EG) nr 950/97) uteslöt alla sådana investeringar. Därför kan stödmottagarna inte anses ha handlat i god tro.

En medlemsstat kan inte i syfte att undvika inledande av förfarande själv anföra att den misslyckats med att föreskriva nödvändiga mekanismer för kontroll av att tillämplig gemenskapslag efterföljs.

I detta skede i förfarandet och på grund av avsaknad av vidare information måste kommissionen i detta hänseende tvivla på yrkandena när det gäller det omöjliga i återkrav och korrigeringar i samband med överträdelserna. Det skulle vara svårt att acceptera att en nedskrivningsmetod som tillämpas över flera år och som är beroende av investeringens avskrivningstid inte kan revideras eller åtminstone övervakas under en sådan avskrivningsperiod. Denna avsaknad av övervaknings- eller revideringsmöjlighet bör också kunna medföra en framtida risk för överträdelse av Vamil.

De beskrivna svårigheterna när det gäller återkrav och korrigeringar i samband med överträdelser kan under alla omständigheter endast vara relevanta vid ett senare skede i förfarandet, under förutsättning att kommissionen skulle dra slutsatsen att ett negativt beslut måste fattas inom ramen för ett beslut om återkrav (jämför artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999).

#### SKRIVELSEN

”De Commissie deelt Nederland mede dat zij na onderzoek van de door de Nederlandse autoriteiten verstrekte informatie over de bovengenoemde steunmaatregel heeft besloten de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden.

De Commissie heeft zich hiervoor gebaseerd op de volgende overwegingen:

#### I. PROCEDURE

1. De Commissie heeft een algemene belastingaftrekregeling voor milieu-investeringen onderzocht (steunmaatregelen N 268/91 en N 262/94), en deze op 3 juli 1991 (SG(91) D12538) en op 6 juli 1994 (SG(94) D/11016) goedgekeurd.
2. In een bij de Commissie ingediende klacht wordt verklaard dat de steun mogelijk misbruikt wordt.
3. Op grond van de uitspraak van het Hof in de Italgrani-zaak<sup>(2)</sup> kan de Commissie, wanneer zij te maken krijgt met individuele steun waarvan wordt beweerd dat hij ingevolge een eerder goedgekeurde steunregeling wordt toegekend, deze niet zonder meer rechtstreeks aan het Verdrag toetsen. Zij moet om te beginnen, voordat zij enige procedure inleedt, onderzoeken of de steunmaatregel door de algemene regeling wordt gedekt en aan de in de beschikking tot goedkeuring van deze regeling gestelde voorwaarden voldoet. Zou de Commissie dit niet doen, dan zou zij bij het onderzoek van elke individuele steunmaatregel kunnen terugkomen op haar beschikking tot goedkeuring van de steunregeling ten aanzien waarvan moet worden aangenomen dat zij reeds aan artikel 87 van het Verdrag is getoetst. Indien de Commissie na een aldus beperkt onderzoek vaststelt dat de individuele steunmaatregel in overeenstemming is met haar beschikking tot goedkeuring van de regeling, moet deze als een goedgekeurde, dus als een bestaande steunmaatregel worden behandeld. Ingeval de Commissie daarentegen vaststelt dat de individuele steunmaatregel niet door haar beschikking tot goedkeuring van de regeling wordt gedekt, moet deze als een nieuwe steunmaatregel worden beschouwd.

<sup>(2)</sup> Zaak C-47/91, 5.10.1994, Jurispr. 1994, blz. I-4635.

4. De Nederlandse autoriteiten is bij brief van 21.9.1998 verzocht hun opmerkingen te maken met betrekking tot de klacht over mogelijk misbruik van de steun. De Nederlandse autoriteiten hebben geantwoord bij brief van 6.11.1998. Bij brief van 9.12.1998 is om nadere inlichtingen verzocht. De Nederlandse autoriteiten hebben deze bij brief van 13.1.1999 met verwijzing naar hun eerdere antwoord verstrekt. Op 18.3.1999 is met vertegenwoordigers van de Nederlandse autoriteiten overleg gepleegd. Aangezien de in de brief van 9.12.1998 gevraagde inlichtingen niet waren ontvangen, is op 9.7.1999 een rappel gezonden. De Nederlandse autoriteiten hebben daarop per fax geantwoord op 14.7.1999. De Commissie heeft bij brief van 30.7.1999 om nadere inlichtingen verzocht. Eerst hebben de Nederlandse autoriteiten gevraagd de antwoordtermijn tot 1.10.1999 en later tot eind oktober te verlengen. Op die datum was geen antwoord ontvangen.
5. Daarom is dit dossier toegevoegd aan de lijst van niet-aangemelde steunmaatregelen, aangezien er sprake kan zijn van mogelijk misbruik van steun (zie Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 88 van het EG-Verdrag — PB L 83 van 27.3.1999).
6. De Nederlandse autoriteiten hebben bij fax van 15.11.1999 — laattijdig — aanvullende informatie verschaft waarin zij verklaren dat er volgens hen geen sprake is van misbruik van steun.
7. Aangezien de Commissie deze informatie ontoereikend acht, heeft zij besloten om — bij brief van 27.1.2000 (SG(2000) D/100980) — ten aanzien van Nederland een bevel tot het verstrekken van informatie uit te vaardigen, overeenkomstig artikel 10, lid 3, van Verordening (EG) nr. 659/1999: Nederland moest alle documenten, informatie en gegevens verstrekken die de Commissie toelaten om over de verenigbaarheid van de steunmaatregel te kunnen oordelen. Meer in het bijzonder moeten gegevens worden verstrekt over:
- alle gevallen waarin van de Vamil-regeling gebruik is gemaakt en de productiecapaciteit daarna is toegenomen;
  - de in dergelijke gevallen op grond van de Vamil-regeling ontvangen steun;
  - de maatregelen die zijn getroffen in de gevallen waarover de pers bericht heeft of naar aanleiding waarvan klachten bij de Nederlandse autoriteiten zijn ingediend.
8. De Nederlandse autoriteiten hebben de informatie verstrekt tijdens een vergadering op 25.2.2000 en hebben bij brief van 31.3.2000 schriftelijk geantwoord.

## II. OMSCHRIJVING

### A. Vamil

9. Dankzij Vamil (Regeling willekeurige afschrijving milieu-investeringen) kunnen investeringen in milieuvriendelijke be-

drijfsmiddelen naar goedgevoelen van het bedrijfshoofd versneld worden afgeschreven. Vamil is een belastingfaciliteit die de bedrijven de mogelijkheid biedt een investering op flexibele wijze af te schrijven gedurende de gehele afschrijvingsduur. De faciliteit biedt zelfs de mogelijkheid om al in het jaar van de aankoop van de bedrijfsmiddelen de volle aankoopprijs af te schrijven<sup>(3)</sup>. Dit kan leiden tot een aantrekkelijk liquiditeits- en rentevoordeel voor de bedrijven. Ondernemers kunnen (met hulp van hun belastingadviseurs) bepalen hoe zij deze bedrijfsmiddelen zullen afschrijven om de voor de belastingen in aanmerking te nemen winst te verlagen (of het fiscaal in aanmerking te nemen verlies te verhogen).

10. De bedrijfsmiddelen die in aanmerking komen, zijn opgenomen op een speciale „Vamil-lijst”. De maatregel is niet toegespitst op een specifiek milieuprobleem of een bepaalde regio, maar heeft een ruime werkingssfeer. Alle bedrijven en personen die in Nederland aan de inkomstenbelasting of vennootschapsbelasting zijn onderworpen, kunnen van de maatregel gebruik maken.
11. De Commissie heeft de Vamil-regeling goedgekeurd voor zover de voor bepaalde bedrijfssectoren — waaronder de landbouwsector — geldende voorschriften en richtsnoeren van de Gemeenschap in acht worden genomen. Steun voor milieu-investeringen in de landbouwsector viel onder Verordening 797/85 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur, later vervangen door Verordening 2328/91 en Verordening 950/97 (die dan zelf werd ingetrokken en per 1.1.2000 werd vervangen door Verordening 1257/99). Er kan worden verwezen naar artikel 12, lid 2, onder e), van Verordening 950/97, waarin is bepaald dat steun voor investeringen ter bescherming of verbetering van het milieu alleen kan worden verleend op voorwaarde dat deze investeringen niet resulteren in een verhoging van de productiecapaciteit, en naar artikel 6 van diezelfde verordening. In dat artikel 6 is bepaald dat toekenning van steun voor investeringen die tot een verhoging van het aantal varkensplaatsen leiden, is uitgesloten. Hetzelfde geldt voor de sector eieren en pluimvee. Verder gelden ook strikte beperkingen voor de zuivel- en de rundvleessector. In artikel 3 van Verordening 797/85 en in artikel 6 van Verordening 2328/91 zijn vergelijkbare bepalingen opgenomen.

### B. Klacht

12. Een door een milieuorganisatie bij de Commissie ingediende klacht lijkt aan te geven dat bepaalde „groen-labelstallen”, waarmee een vermindering van de ammoniakemissieniveaus wordt beoogd, zijn gebouwd met Vamilsteun maar dat daarbij de productie in feite is verhoogd, terwijl de oorspronkelijke ammoniakemissieniveaus gelijk bleven of in geringe mate werden verlaagd. Dit is strijdig met het bepaalde in artikel 6 en artikel 12, lid 2, onder e), van Verordening (EG) nr. 950/97 van de Raad betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur.

<sup>(3)</sup> Terwijl volgens de afschrijvingsregels voor „normale” bedrijfsmiddelen die niet op de „Vamil-lijst” zijn opgenomen, de afschrijving pas kan ingaan zodra de bedrijfsmiddelen worden gebruikt.

13. Als zou worden aangetoond dat de toepassing van de Vamil-regeling in de landbouwsector tot een verhoging van de capaciteit heeft geleid en dus niet verenigbaar is met het besluit van de Commissie tot goedkeuring van de steun, zou deze steun moeten worden aangemerkt als „nieuwe steun” (zie artikel 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 (nu artikel 88) van het EG-Verdrag), die ook als onrechtmatig zou moeten worden beschouwd omdat hij niet werd aangemeld overeenkomstig artikel 88, lid 3.

### III. BEOORDELING

#### A. Is hier sprake van steun?

14. Artikel 87, lid 1, is van toepassing als de maatregel de onderneming een economisch voordeel biedt dat zij bij een normale bedrijfsvoering niet zou hebben gehad, als de steun wordt toegekend aan bepaalde ondernemingen, als het voordeel door een lidstaat of via staatsmiddelen wordt toegekend, en als de steun het handelsverkeer tussen de lidstaten merkbaar ongunstig kan beïnvloeden.

15. Een belastingfaciliteit die de ondernemingen wordt geboden in de vorm van een in vergelijking met algemene afschrijvingsregelingen flexibele afschrijving op bepaalde investeringen, en die resulteert in een rentevoordeel en een gunstiger liquiditeitspositie voor deze ondernemingen, geldt als staatssteun<sup>(4)</sup> en valt onder de in artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag vervatte principiële verbodsbepaling. Er moet dan ook worden nagegaan of een afwijking van het algemene principe van onverenigbaarheid van staatssteun op grond van artikel 87, lid 1, zou kunnen worden toegestaan.

#### B. Toepassing van de Vamil-regeling in de tijd en toepasselijk juridisch kader

16. Zoals hiervoor aangegeven, zouden de beweerde misbruiken plaatsgevonden hebben vóór 1.1.1998. Vamil werd oorspronkelijk goedgekeurd op 3.7.1991 (N 268/91). Op dat moment was Verordening 797/85 nog van toepassing. Een gewijzigde versie van Vamil werd goedgekeurd op 1.8.1994 (N 262/94). Op dat moment gold Verordening 2328/91. Aangezien de misbruiken blijkbaar duurden tot 31.12.1997, is ook Verordening 950/97 pertinent. Geen misbruiken hebben plaatsgevonden na die datum zodat de vervanging van Verordening 950/97 door Verordening 1257/99 niet relevant is voor de beoordeling van dit geval. Punt 23.3 van de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouwsector<sup>(5)</sup> (zoals gewijzigd) bepaalt dat

staatssteun die tot uitvoering is gebracht in strijd met artikel 88, lid 3, van het Verdrag, wordt beoordeeld volgens de regels en richtsnoeren die gelden op het tijdstip waarop de steun wordt verleend. Daarom lijken zowel Verordeningen 797/85, 2328/91 en 950/97 allen relevant.

17. Er moet onderscheid worden gemaakt tussen:

- 1) willekeurige afschrijving van investeringen die na 1 januari 1998 zijn gedaan, en
- 2) willekeurige afschrijving van investeringen die vóór 1 januari 1998 zijn gedaan.

18. Voor de in punt 2 bedoelde investeringen moet verder onderscheid worden gemaakt tussen gevallen waarin willekeurige afschrijving heeft plaatsgevonden vóór 1 januari 1998 en gevallen waarin (nog) geen gebruik is gemaakt van willekeurige afschrijving.

#### 1. Willekeurige afschrijving van investeringen die na 1 januari 1998 zijn gedaan

19. De Nederlandse autoriteiten hebben verklaard dat de elk jaar opnieuw vastgestelde bijlage bij de Vamil-regeling (de „milieulijst”) met ingang van 1 januari 1998 is aangepast om het door de klager genoemde probleem te verhelpen<sup>(6)</sup>. In de bijlage worden de begunstigden nu duidelijk gewezen op de voorschriften van Verordening nr. 950/97. Bovendien moet voortaan het verslag van een onafhankelijke accountant worden overgelegd, waarin deze verklaart dat er geen sprake is van capaciteitsuitbreiding.

20. De Vamil-regeling, zoals zij wordt toegepast na de datum van de aanpassing, lijkt dan ook verenigbaar met de communautaire voorschriften.

#### 2. Investeringen die vóór 1 januari 1998 zijn gedaan

21. De aanpassing van de „Milieulijst” voorkomt wel toekomstige overtredingen van de Gemeenschapsvoorschriften, maar mogelijke eerdere overtredingen vallen daarbuiten. Volgens de door de Commissie ontvangen informatie zouden dergelijke overtredingen inderdaad hebben plaatsgevonden. De problemen zouden zich hebben voorgedaan in de veehouderij, en met name (zo niet uitsluitend) in de varkenssector, zodat sprake zou zijn van onverenigbaarheid met artikel 6, lid 4, van Verordening nr. 950/97.

<sup>(4)</sup> Zie mededeling van de Commissie over de toepassing van de regels betreffende steunmaatregelen van de staten op maatregelen op het gebied van de directe belastingen op ondernemingen (PB C 384 van 10.12.1998, blz. 3), waarin bepaalde algemene beginselen zijn vastgelegd voor de beoordeling van belastingmaatregelen in de zin van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag, als vastgesteld in de jurisprudentie van het Hof en het gangbare beleid van de Commissie.

<sup>(5)</sup> PB C 28 van 1.2.2000, blz. 2.

<sup>(6)</sup> Zie brief van 14.7.1999: „In 1997 rees bij de Nederlandse regering het vermoeden, onder andere naar aanleiding van berichten in de pers, dat de toepasselijkheid van de verordening niet bij alle betrokkenen voldoende bekend was. Hoewel de voorwaarden uit de LSV rechtstreeks in het Nederlandse recht doorwerken, heeft Nederland toen onmiddellijk actie ondernomen om de Vamil-regeling te verduidelijken. Om alle misverstanden te voorkomen is daarom in de Vamil-regeling expliciet gewezen op de toepasselijkheid van de voorwaarden betreffende de productiecapaciteit van de LSV. [...] Nederland heeft dus uit eigen beweging de Vamil-regeling per 1 januari 1998 verduidelijkt in die zin dat thans in de milieulijst behorende bij de regeling uitdrukkelijk is opgenomen dat de milieulijst niet van toepassing is op investeringen in bedrijfsmiddelen, verricht in de land- en tuinbouwsector, indien het bedrijfsmiddel een toename van de productiecapaciteit tot gevolg heeft.”

22. De Nederlandse autoriteiten hebben dit niet tegengesproken en hebben ook niet aangegeven welke maatregelen zij hebben getroffen om deze overtredingen aan te pakken. Integendeel, zij lijken toe te geven dat zich mogelijk overtredingen hebben voorgedaan <sup>(7)</sup>.
- a) *Gevallen waarin geen versnelde afschrijving heeft plaatsgevonden vóór 1 januari 1998*
23. De Nederlandse autoriteiten hebben zich ertoe verbonden de toepassing van de Vamil-regeling op alle in aanmerking komende investeringen die vóór 1 januari 1998 zijn gedaan en waarbij sprake zou zijn geweest van een capaciteitsuitbreiding, voortaan uit te sluiten.
24. De uitbreiding van de productiecapaciteit moet worden beoordeeld aan de hand van het aantal plaatsen voor dieren op het bedrijf.
25. In gevallen waarin de uitbreiding van de capaciteit niet met zekerheid kan worden vastgesteld, wordt de Nederlandse autoriteiten gevraagd erop toe te zien dat de aanvrager via een verklaring onder ede (of een gelijkwaardig instrument naar Nederlands recht) bevestigt dat geen uitbreiding van de productiecapaciteit heeft plaatsgevonden, en dit voordat voor de investeringen gebruik kan worden gemaakt van de Vamil-regeling.
26. Gevallen waarin investeringen zijn gedaan en geen versnelde afschrijving heeft plaatsgevonden vóór 1 januari 1998, maar waarbij het afschrijvingstempo misschien is verlaagd via de Vamil-regeling <sup>(8)</sup>, moeten op dezelfde manier worden beoordeeld.
- b) *Gevallen waarin wel versnelde afschrijving in het kader van de Vamil-regeling heeft plaatsgevonden vóór 1 januari 1998*
27. In deze gevallen moet worden nagegaan of er sprake was van een uitbreiding van de productiecapaciteit.
28. Bij brief van 9.12.1998 heeft de Commissie de Nederlandse autoriteiten gevraagd haar mee te delen in welke gevallen de productiecapaciteit is uitgebreid en welke maatregelen zijn getroffen om deze overtredingen, en meer in het bijzonder de in de pers bekendgemaakte overtredingen, aan te pakken.
29. De Nederlandse autoriteiten hebben de moeilijkheden beschreven om dergelijke overtredingen op te sporen en ongedaan te maken <sup>(9)</sup>. Zij voeren ook argumenten van macro-economische aard aan. Het belangrijkste punt is echter dat Nederland aanvecht dat er een rechtstreeks verband zou zijn tussen de steun in de vorm van een belastingkorting voor investeringen in groen-labelstallen en een mogelijke capaciteitsuitbreiding. De goedgekeurde regeling bestaat in een belastingaftrek voor investeringen in milieuvriendelijke groen-labelstallen. Bijgevolg kan de steun niet gebruikt worden om een uitbreiding van de veestapel te financieren. De bouw van groen-labelstallen brengt een vermindering van milieuschadelijke emissies met zich. De bouw van een groen-labelstal kan in beginsel tot bestandsuitbreiding leiden, die dan echter niet rechtstreeks verband houdt met de steun die bij de investering in de stal verleend wordt, maar wel met de Nederlandse milieuwetgeving. Aangezien het uit een oogpunt van milieubescherming en dierenwelzijn beter is dieren in een dergelijke stal te huisvesten, zou het vreemd en bovendien niet wenselijk zijn dat de gesubsidieerde bouw van dergelijke stallen een uitbreiding van die stallen met eigen middelen in de toekomst zou verhinderen. Hierdoor worden ook de achterliggende doelstellingen van de landbouwstructuurverordening gerespecteerd. In Nederland bestaan er voldoende wettelijk vastgestelde garanties dat de totale productie van alle bedrijven in een bepaalde regio niet zal toenemen. Dat volgt uit het systeem van mestproductierechten, varkensrechten en ammoniakemissierechten, dat tot gevolg heeft dat er een plafond is waarboven veehoudersbedrijven niet kunnen uitbreiden. Dit betekent dat alleen uitbreiding van individuele bedrijven mogelijk is, maar niet van de sector in zijn geheel. Op grond hiervan voeren de Nederlandse autoriteiten aan dat een dergelijke productie-uitbreiding in geen geval het handelsverkeer tussen de lidstaten nadelig kan beïnvloeden.
30. Deze argumenten zijn opnieuw aangevoerd in het kader van het antwoord op het informatiebevel, waarin de Nederlandse autoriteiten verklaarden dat slechts in sommige gevallen kan worden nagegaan of een capaciteitsuitbreiding heeft plaatsgevonden. Het is onmogelijk om aan de hand van de jaarstukken exact de capaciteitsuitbreiding te bepalen — het aantal dieren is niet relevant voor de inkomstenbelasting en hoefde vóór 1998 niet te worden opgegeven. Verder is het in sommige gevallen niet mogelijk om de capaciteitsuitbreiding in verband te brengen met de Vamilmelding of met de bij de onderneming betrokken firmanten. Tot slot kunnen bepaalde andere factoren tot „vertroefeling” leiden, bijvoorbeeld:

<sup>(7)</sup> Zie brief van 14.7.1999: „Hoewel wij dus geen inzicht hebben of Vamil-investeringen in groen-labelstallen hebben geleid tot capaciteitsuitbreiding bij het individuele bedrijf, is dat op individueel niveau natuurlijk ook niet bij voorbaat geheel uit te sluiten. Concrete cijfers die een verband leggen tussen de Vamil-investering in groen-labelstallen en uitbreiding van de productiecapaciteit ontbreken echter.”

<sup>(8)</sup> In dergelijke gevallen is nog geen voordeel behaald, omdat de belastbare winst is verhoogd of het voor de belasting in aanmerking te nemen verlies is verlaagd. Er mag echter van worden uitgegaan dat dit alleen zal gebeuren als in de toekomst via versnelde afschrijving uiteindelijk een voordeel wordt gerealiseerd.

<sup>(9)</sup> Zie brief van 14.7.1999: „Het actief inventariseren van eventuele gevallen van samenloop van Vamil-investeringen en capaciteitsuitbreiding in de jaren achter ons, voorzover historische gegevens daartoe beschikbaar zijn, zou voor ons een zeer tijdrovende en kostbare operatie betekenen, waarbij ik aanteken dat deze inspanning vermoedelijk niet in verhouding staat tot het belang en de mogelijkheden voor aanpassingen van mogelijk reeds genoten Vamil-voordeel alsmede tot het bedrag dat met de inspanning teruggevorderd kan worden.”



- Het aantal dieren neemt in 1997 toe. In 1998 wordt groot verlies geleden als gevolg van de varkenspest. De toename van het aantal dieren in 1997 hield verband met het verbod op dierentransporten in varkenspestgebieden. Ook de omgekeerde situatie komt voor, namelijk dat stallen net vóór de balansdatum zijn geruimd. Op papier zijn er geen dieren, en de conclusie is dan ook dat er geen capaciteitsuitbreiding heeft plaatsgehadt.
- Er zijn nieuwe stallen gebouwd en de oude stallen zijn niet afgebroken. Dit lijkt te wijzen op capaciteitsuitbreiding. Van ten minste één geval is echter bekend dat de bestaande stallen niet konden worden afgebroken in verband met de aanwezigheid van asbest. De oude stallen worden niet langer gebruikt voor het huisvesten van dieren.
31. Zoals hierboven is aangegeven moet de uitbreiding van de productiecapaciteit echter worden beoordeeld aan de hand van het aantal dierplaatsen, als bedoeld in artikel 6 van Verordening nr. 950/97. Het verbod tot uitbreiding van de productiecapaciteit bij maatregelen waarvoor op grond van Verordening (EG) nr. 950/97 steun voor milieu-investeringen wordt toegekend, geldt voor individuele bedrijven. De meeste van de door de Nederlandse autoriteiten aangevoerde macro-economische argumenten zijn dan ook irrelevant: het aantal dierplaatsen op het bedrijf is toegenomen of niet. Als niet *ex post factum* kan worden uitgemaakt of er sprake was van een toename, kan de Commissie alleen maar haar twijfels hebben over de vraag of aan de voorwaarden is voldaan, en is zij genoodzaakt de procedure in te leiden.
32. Tevens dient te worden opgemerkt dat de algemene informatiebrochures die de Nederlandse autoriteiten hebben ingediend duidelijk aangegeven dat de toepassing van de regeling leidt tot een liquiditeits- en rentevoordeel voor de betrokken ondernemingen. Dit liquiditeits- en rentevoordeel kan worden gebruikt voor een capaciteitsuitbreiding die anders niet mogelijk zou zijn geweest. Persberichten bevestigen dat de Vamil-regeling op deze manier is gebruikt om de productie uit te breiden<sup>(10)</sup>. Daarom lijkt er ook — in tegenstelling tot wat de Nederlandse autoriteiten beweren — een direct verband te bestaan tussen de steun en de capaciteitsverhoging.
33. Naar aanleiding van het informatiebevel hebben de Nederlandse autoriteiten nadere informatie verstrekt. De Nederlandse belastingdienst heeft mogelijke misbruiken in de periode 1994-1997 aan de hand van de ingediende dossiers onderzocht. Bij 4 887 meldingen ging het om investeringen in groen-labelstallen. Daarbij ging het om de bouw van ongeveer 900 groen-labelstallen door ongeveer 2 200 firmanten<sup>(11)</sup>. De totale investeringen bedragen 745 862 000 NLG (gemiddeld 152 600 NLG per melding).
34. Voor 257 meldingen is nagegaan of de investering heeft geleid tot uitbreiding van de productiecapaciteit en of willekeurig is afgeschreven. Voor 41 van deze 257 meldingen (met betrekking tot acht groen-labelstallen) is een grondiger onderzoek verricht, waarbij is nagegaan of een voordeel is genoten door toepassing van de Vamil-regeling, en zo ja of een berekening is te maken van dit eventuele voordeel.
35. De conclusie van de Nederlandse autoriteiten is als volgt: als wordt uitgegaan van de theoretische veronderstelling dat de capaciteit met 10 % is uitgebreid, zou het bedrag aan ten onrechte genoten steun 2 à 3 miljoen NLG bedragen voor een totaal investeringsbedrag van 750 miljoen NLG, d.i. gemiddeld 1 000 tot 1 500 NLG per ondernemer.
36. Uit de verstrekte informatie blijkt dat in een aantal gevallen van het proefonderzoek momenteel geen gegevens beschikbaar zijn op grond waarvan kan worden gesteld dat geen capaciteitsuitbreiding heeft plaatsgevonden. Van de acht onderzochte gevallen lijkt alleen in de gevallen nrs. 2, 4, 5 en 8, geen sprake te zijn van misbruik van de steun. Over de andere vier gevallen<sup>(12)</sup> is niet genoeg informatie beschikbaar zodat misbruik van de steun niet kan worden uitgesloten.

<sup>(12)</sup> Geval 1: Investering in 1997 van 4 617 NLG. Er is gebruik gemaakt van de Vamil-regeling. Uit het dossier blijkt niet dat uitbreiding van de capaciteit heeft plaatsgehadt.

Geval 3: Investering in 1995 voor 105 000 NLG in een koeldekstelsysteem. Ook in 1996 vinden nog investeringen plaats, maar die zijn niet aangemeld als Vamil-investeringen. Er zijn twee firmanten bij de onderneming betrokken, met een gerechtigdheid in de winst van respectievelijk 70 en 30 %. In 1995 is een bedrag van 50 000 NLG willekeurig afgeschreven (firmant 1: 35 000 NLG en firmant 2: 15 000 NLG). In 1996 wordt de hokcapaciteit uitgebreid met 1 800 dieren. Uit het dossier valt niet op te maken of de investering van 1995 een vervangingsinvestering is, dan wel verband houdt met de investering in nieuwe stallen in 1996. De willekeurige afschrijving heeft het verlies 1995 vergroot — er hoefde in ieder geval geen belasting te worden betaald. Het verlies 1995 is wel compensabel met eerdere winst in 1992. Een extra complicatie is dat voor de jaren 1991 tot en met 1993 middeling heeft plaatsgevonden. Deze middelingsberekening moet ook worden herzien. De gegevens over de uiteindelijk betaalde belasting over 1992 zijn helaas niet meer in het dossier aangetroffen.

Geval 6: De onderneming is per 1.1.1997 ingebracht in een BV. Het eerste boekjaar is een lang boekjaar geweest, van 1.1.1997 tot en met 31.12.1998. De jaarstukken 1997 zijn niet in het dossier aangetroffen. De cijfers uit de jaarstukken 1998 geven geen inzicht in de wijze van afschrijven over 1997.

Geval 7: Een man-vrouw-firma (ieder voor 50 % gerechtigd in de winst) heeft in 1997 voor 128 823 NLG geïnvesteerd. Volgens de jaarstukken gaat de veestapel (varkens en kippen) van 10 000 kg omhoog naar 16 000 kg. De Nederlandse autoriteiten verklaren dat uit het dossier geen conclusie kan worden getrokken inzake een eventuele capaciteitsuitbreiding. In 1997 is 63 400 NLG vroegtijdig afgeschreven door de man. Door de varkenspest bedraagt het verlies 1998 168 000 NLG. Dit verlies is gecompenseerd met de positieve inkomens 1995, 1996 en 1997. Na de compensatie resteert nog een te verrekenen verlies 1998 van circa 100 000 NLG. De Nederlandse autoriteiten verklaren dat het in totaal betaalde belastingbedrag over de periode 1995-1998 geen invloed heeft ondergaan door het gebruik van de willekeurige afschrijving. De berekeningen gelden ook voor de vrouw.

<sup>(10)</sup> Bijv. „Varkenshouderij”, 8.4.1997, nr. 7, blz. 24: „Om snel te groeien gebruiken de maten de Vamil-regeling . . . Door de Vamil in te zetten is het inkomen elk jaar weer terug te brengen tot een inkomen in de eerste belastingschijf. Dit geeft dus een flinke positieve kasstroom.”

<sup>(11)</sup> Het aantal meldingen voor investeringen in één groen-labelstal varieert van twee tot ruim tien. Gemiddeld worden zes meldingen gedaan door 2,2 ondernemers per investering in een groen-labelstal.

37. De Nederlandse autoriteiten concluderen uit het proefonderzoek dat het bedrag aan mogelijk ten onrechte genoten steun maximaal 2 à 3 miljoen NLG zal bedragen voor een totale investering van 750 miljoen NLG, d.i. gemiddeld 1 000 tot 1 500 NLG per firmant. Deze berekening is gebaseerd op een gemiddeld marginaal belastingtarief van 30 % voor landbouwers. De vervroegde afschrijving over 700 miljoen NLG bedraagt in het eerste jaar maximaal 210 miljoen NLG. De contante waarde van toekomstige bespaarde belastingen bij een normale afschrijving zou 178 miljoen NLG bedragen. Uitgaande van een capaciteitsuitbreiding met 10 % bedraagt het misbruik van de steun volgens de Nederlandse autoriteiten 10 % van het verschil tussen deze twee bedragen (210 miljoen – 178 miljoen). In dit stadium van de procedure betwijfelt de Commissie echter of deze berekening als correct kan worden aangemerkt. Het ziet er volgens haar namelijk eerder naar uit dat als een capaciteitsuitbreiding met 10 % heeft plaatsgevonden, de gehele steun op basis van de Vamil-regeling in het eerste jaar ten bedrage van (210 miljoen – 178 miljoen =) 32 miljoen NLG, die tot die capaciteitsuitbreiding heeft geleid, moet worden beschouwd als misbruik, en niet alleen de steun naar rata van de uitbreiding van de productiecapaciteit.
38. In het kader van het informatiebevel is de Nederlandse autoriteiten ook verzocht om gegevens te verstrekken over de gevallen waarover de pers heeft bericht:
39. Geval 1: Een familiebedrijf (man-vrouw, elk 50 %) heeft [...] (\*) NLG geïnvesteerd in een nieuwe varkensstal met een capaciteit van 1 000 varkens. Tussen [...] wordt niet vervroegd afgeschreven omdat de bedrijfsresultaten ten gevolge van de varkenspest onvoldoende zijn geweest. Naast de normale afschrijving wordt de willekeurige afschrijving bijgehouden, [...]: extra willekeurige afschrijving [...] NLG; [...]: [...]; [...]: [...]. In de jaren [...] heeft de familie de willekeurige afschrijving benut om het afschrijvingstempo te verlagen (aangezien het inkomen in de jaren laag was). Hierdoor is de winst in [...] verhoogd en daardoor ook het bedrag aan verschuldigde belasting over die jaren. De conclusie van de Nederlandse autoriteiten luidt dat het bedrijf geen voordeel heeft genoten en dat er geen aanleiding is tot verdere maatregelen.
40. Geval 2: Een familiebedrijf heeft [...] NLG geïnvesteerd in een nieuwe varkensstal. De activiteiten zijn in [...] verlegd van het houden van melkvee en varkens naar het houden van vleesstieren, vleesvarkens en het opfokken van jongvee. Het melkquotum en het melkvee zijn verkocht. Het is niet duidelijk of dit valt aan te merken als een uitbreiding van de productiecapaciteit <sup>(13)</sup>.

Over het gebroken boekjaar [...] is voor een bedrag van [...] NLG willekeurig afgeschreven. De normale afschrijving in [...] jaar met een restwaarde van [...] NLG zou [...] NLG zijn geweest. Door de willekeurige afschrijving heeft de man minder gebruik gemaakt van een andere fiscale faciliteit (namelijk de fiscale oudedagsreserve, waar-

bij een deel van de winst wordt gereserveerd voor een pensioenfonds). Normaal bedraagt deze dotatie 11,5 % van de winst, d.w.z. [...] NLG. De willekeurige afschrijving is weggevallen tegen de afrekening tegen bijzonder tarief ad [...] % over de verkoop van het melkquotum. Het liquiditeitsvoordeel bedraagt dan [...] % van [...] NLG. Hierna kan minder worden afgeschreven. Afhankelijk van het toekomstige inkomen van de man, zou dit in de toekomst verschillende gevolgen kunnen hebben: over de resterende [...] jaar kan een bedrag van [...] NLG worden afgeschreven, d.w.z. [...] NLG per jaar. Normaal had [...] NLG afgeschreven kunnen worden. Het verschil tussen deze twee bedragen ([...] NLG), vermenigvuldigd met het marginaal belastingtarief, geeft de te besparen belastingbetalingen over de resterende [...] jaar. De contante waarde van dit bedrag op het huidige tijdstip moet worden vergeleken met de belastingbesparing van [...] NLG als gevolg van de willekeurige afschrijving.

Bij een tarief van 4,5 % voor de berekening van de contante waarde, levert dit het volgende resultaat op:

Belastingtarief	Contante waarde bespaarde belastingen normale afschrijving	Bespaarde belasting door Vamil	Voordeel
37,5 %	[...]	[...]	[...]
45 %	[...]	[...]	[...]
50 %	[...]	[...]	[...]
60 %	[...]	[...]	- [...]

De belastingdienst hanteert normaliter een rente van 2,5 % voor de berekening van de contante waarde, wat tot ongunstiger resultaten voor de Vamil zou leiden.

41. Ten aanzien van het eerste geval moet worden opgemerkt dat de capaciteit is uitgebreid en dat gebruik is gemaakt van de Vamil. Ofschoon geen vervroegde afschrijving heeft plaatsgevonden, is wel gebruik gemaakt van de mogelijkheid om het afschrijvingstempo te verlagen. Derhalve lijkt dit geval te moeten worden gerekend tot categorie 2, onder a), als hierboven beschreven in punt 25. Een versnelde afschrijving in de toekomst in het kader van Vamil moet worden uitgesloten aangezien de capaciteit is uitgebreid.
42. Onderzoek van het tweede in de pers genoemde geval toont aan dat de capaciteit is uitgebreid en dat door middel van de Vamil versneld is afgeschreven. De Nederlandse autoriteiten minimaliseren het voordeel door een rente van 4,5 % te hanteren bij de berekening van de contante waarde en stellen dat een rekenrente van 2,5 % juist zou zijn. Voor de berekening van de contante waarde moet echter het referentiepercentage worden gehanteerd op basis waarvan de Commissie het steunelement van overheids-subsidies berekent. Dit referentiepercentage is aanzienlijk hoger (in 1994 bedroeg dit 6,27 %, momenteel is het 5,70 %). Het is duidelijk dat bij de toepassing van deze referentiepercentages, het voordeel dankzij de Vamil, ongeacht het gehanteerde belastingtarief, in ieder geval groter zal zijn dan de besparingen bij een normale wijze van afschrijving. Derhalve betwijfelt de Commissie sterk of er in dit geval echt geen sprake is van misbruik.

(\*) Zakengeheim.

<sup>(13)</sup> Volgens het artikel in de pers is er wel sprake van een uitbreiding van de capaciteit: oorspronkelijk waren er 20 melkkoeien met een quotum van 150 000 liter en 250 vleesvarkens. Nu zijn er 649 vleesvarkens.

43. Ondanks de uitgebreide antwoorden van de Nederlandse autoriteiten, lijkt de verstrekte informatie toch onvoldoende om de na de klacht gerezen twijfel weg te nemen. Derhalve meent de Commissie op dit moment haar twijfels te moeten uitspreken en de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag te moeten inleiden.
44. Zoals gezegd, lijkt namelijk in verscheidene gevallen een uitbreiding van de capaciteit te hebben plaatsgevonden met gebruikmaking van de Vamil (bijv. in geval 7 en het tweede in de pers genoemde geval). Bovendien kan in andere gevallen niet worden uitgesloten dat dit is gebeurd. Artikel 16 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 [nu artikel 88] van het EG-Verdrag bepaalt dat artikel 4, lid 4, en artikel 6 mutatis mutandis van toepassing zijn. In het onderhavige geval heeft de Commissie twijfels over de verenigbaarheid met de gemeenschappelijke markt. Derhalve ziet zij zich genoodzaakt de procedure in te leiden.
- C. Problemen in verband met de controle op de toepassing van de Vamil**
45. De Nederlandse autoriteiten geven ook aan dat de controle achteraf op de toepassing van de Vamil in de periode vóór 1.1.1998 bijzonder moeilijk is. Het gebruik van de faciliteit leidt tot een spreiding van belastingbetaling over de levensduur van het bedrijfsmiddel. Er wordt de begunstigen geen geld uitgekeerd. De berekening van het genoten voordeel is een arbitraire zaak. Het lijkt hooguit mogelijk dit voordeel bij benadering te ramen. Bovendien kan het voordeel niet objectief worden berekend vóór het verstrijken van de normale levensduur (10-15 jaar). Een terugvordering is, zelfs als deze gerechtvaardigd zou zijn, alleen al om die reden onmogelijk. Geen enkele begunstigde of rechter zou instemmen met terugvordering van bedragen die alleen maar bij benadering kunnen worden bepaald.
46. De Nederlandse autoriteiten verwijzen in dit geval naar bepaalde andere factoren waarmee rekening moet worden gehouden en die de berekening van het genoten voordeel kunnen „vertroebelen”:
- De jaarlijkse winst kan variëren. De hoogte van de winst is bepalend voor het toepasselijke belastingtarief en de te betalen belasting.
  - Ook andere fiscale faciliteiten kunnen van invloed zijn, bijv. de speciale belastingaftrek voor zelfstandigen, waarbij een deel van hun inkomen wordt gereserveerd voor een pensioenfonds.
  - De mogelijkheid om gebruik te maken van de middelfaciliteit <sup>(14)</sup>.
- In jaren van verlies „verdamp” de willekeurige afschrijving gedeeltelijk. Voor de berekening van de te betalen belasting wordt het inkomen namelijk eerst verminderd met het bedrag waarover geen belasting hoeft te worden betaald (circa 7 000 NLG in de betrokken jaren).
47. Vrijwel alle aanslagen over de periode 1994-1997 zijn inmiddels definitief geregeld. Terugvordering kan dan ook alleen via navorderingsaanslagen. Volgens de Nederlandse belastingwetgeving is dit alleen mogelijk indien sprake is van een feit dat de inspecteur niet bekend was, of indien sprake is van kwade trouw. Geen van beide gevallen doet zich hier voor. De inspecteur behoorde op de hoogte te zijn van de juiste uitleg van de verordening — dit kan de belastingplichtige niet worden tegengeworpen. Evenmin kan er sprake zijn van kwade trouw aangezien de Vamil pas met ingang van 1 januari 1998 is gewijzigd.
48. Belastingplichtigen kunnen niet worden verplicht aanvullende informatie te verstrekken. Dit is alleen mogelijk als dit van belang kan zijn voor de belastingheffing. Aangezien een navorderingsaanslag niet meer mogelijk is, kan geen extra informatie worden opgevraagd.
49. Nederland geeft verder aan dat onderzoek van alle meldingen ten minste 2 500 uur in beslag zou nemen.
50. De hiervoor ingeroepen argumenten zijn irrelevant in dit stadium van de procedure. In elk geval lijkt het dat deze argumenten afgewezen moeten worden — met name investeringen die leiden tot een verhoging van het aantal varkensplaatsen, zijn uitdrukkelijk en onvoorwaardelijk uitgesloten (artikel 6, lid 4, van Verordening 950/97). Derhalve kan er niet vanuit worden gegaan dat de begunstigen te goeder trouw hebben gehandeld.
51. Het feit dat een lidstaat heeft nagelaten de nodige controlemaatregelen te nemen om toe te zien op de naleving van de toepasselijke Gemeenschapswetgeving, kan niet door deze lidstaat worden aangevoerd als argument om de inleiding van een procedure te voorkomen.
52. In dit verband betwijfelt de Commissie, in dit stadium van de procedure en bij gebrek aan nadere gegevens, of het, zoals wordt beweerd, onmogelijk is om misbruik te achterhalen en te corrigeren. Het lijkt de Commissie moeilijk voorstelbaar dat een afschrijvingsmethode die verscheidene jaren is toegepast, afhankelijk van de levensduur van bedrijfsmiddelen, tijdens een dergelijke afschrijvingsperiode niet zou kunnen worden herzien of ten minste gecontroleerd <sup>(15)</sup>. Het ontbreken van een dergelijk toezicht en/of van de mogelijkheid tot herziening lijkt ook voor de toekomst risico's op misbruik van de Vamil met zich te brengen. De Commissie kan ook geen regelingen goedkeuren die niet doorzichtig zijn <sup>(16)</sup>.

<sup>(14)</sup> Volgens het Nederlandse belastingstelsel kunnen inkomens van verschillende jaren worden gemiddeld, d.w.z. bij grote verschillen in het jaarlijks inkomen kan het inkomen worden afgevlakt door compensatie met de inkomens in aansluitende jaren. Hierdoor wordt de belastingdruk (als gevolg van de stijgende belastingtarieven) gematigd.

<sup>(15)</sup> In hun antwoord op het bevel tot het verstrekken van informatie hebben de Nederlandse autoriteiten aangegeven dat in sommige gevallen bepaalde stukken in dossiers ontbreken, of dat de wijze van afschrijving voor een bepaald jaar niet meer kan worden achterhaald (zie geval 6 in voetnoot 12).

<sup>(16)</sup> Zie punt 4 van de Resolutie van de Raad van 20.10.1971 (PB C 111 van 4.11.1971, blz. 1).

53. In ieder geval zijn de beschreven moeilijkheden in verband met de opsporing van misbruik en het corrigeren ervan pas relevant in een later stadium van de procedure, als de Commissie zou concluderen dat een negatieve beschikking moet worden gegeven in de vorm van een terugvorderingsbeschikking (zie artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 [nu artikel 88] van het EG-Verdrag). Van een dergelijke terugvorderingsbeschikking kan worden afgeweken wanneer terugvordering absoluut onmogelijk zou zijn (Zaak C-94/87, Commissie tegen Duitsland, Jurispr. 1989, blz. 175). Volgens het Hof van Justitie moet de lidstaat ook eerst proberen terug te vorderen vooraleer een absolute onmogelijkheid kan ingeroepen worden. Een andere afwijkingsgrond is het feit dat legitieme verwachtingen van de begunstigden terugvordering uitsluiten (Zaak C-5/89, Commissie tegen Duitsland, Jurispr. 1990, blz. I-3437). Het lijkt voorbarig om deze argumenten van de Nederlandse autoriteiten in het huidige stadium te onderzoeken, aangezien deze niet relevant zijn voor het inleiden van een procedure.

#### IV. CONCLUSIE

Om de bovengenoemde redenen deelt de Commissie Nederland mede dat zij, na onderzoek van de beschikbare gegevens over de betrokken steunmaatregel, heeft besloten de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag, in te leiden tegen de hierboven beschreven steunmaatregel.

De Commissie wijst Nederland op de schorsende werking van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag en vestigt uw aandacht op artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad, dat bepaalt dat onrechtmatige steun van de begunstigde kan worden teruggevorderd. Overeenkomstig artikel 16 van deze verordening is dit mutatis mutandis van toepassing in gevallen van misbruik van steun. Bovendien kan worden geweigerd om de uitgaven voor nationale maatregelen die rechtstreeks van invloed zijn op communautaire maatregelen, aan te rekenen op de begroting van het EOGFL.”.

### Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

#### Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(2000/C 354/03)

**Datum för antagande av beslutet:** 15.10.2000

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** NN 84/2000 (ex N 95/2000)

**Benämning:** Diverse åtgärder inom sektorn för blomsterlökare

**Syfte:** Marknadsföring, informationsspridning, forskning, växtskydd, miljöprojekt, kvalitetskontroll

**Rättslig grund:**

Verordening PT vakheffing bloembollen leverbaar

Verordening PT vakheffing bloembollen plantgoed

**Budget:**

1. Marknadsföring – Budget 2000: 15 623 000 nederländska gulden
2. Information
  - a) PR-stiftelsen Jordbruk och trädgårdsnäring – Budget 2000: 37 000 gulden
  - b) Stiftelsen Hortus Bulborum – Budget 2000: 55 000 gulden
  - c) Stiftelsen Kungliga sällskapet för botanik och trädgårdsodling – Budget 2000: 18 000 gulden
  - d) Floriaden – Budget 2000: 400 000 gulden

3. Forskning om blomsterlökare – Budget 2000: 8 000 000 gulden
4. Flerårig plan för växtskydd och miljöprojekt
  - a) Flerårig plan för växtskydd – Budget 2000: 65 500 gulden
  - b) Miljöplattform – Budget 2000: 169 000 gulden
  - c) Plan för miljöpolitiken – Budget 2000: 246 000 gulden
  - d) Registrering av växtskyddsprodukter – Budget 2000: 113 800 gulden
5. Kvalitetskontroll och kvalitetsprodukter
  - a) Enheten för kontroll av blomsterlökare – Budget 2000: 8 776 700 gulden
  - b) Växtskyddskontrolltjänsten – Budget 2000: 1 500 000 gulden
  - c) Stiftelsen för kontrollmärkning av blomsterlökare – Budget 2000: 226 400 gulden
  - d) Nationella depån för prydnadsväxter – Budget 2000: 235 200 gulden

**Stödnivå eller stödbelopp:** Varierande

**Varaktighet:** Obestämd utom för följande åtgärder: Floriaden (till 2002) och den fleråriga planen för växtskydd (till den 1 januari 2001)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.10.2000

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** NN 65/2000 (ex N 26/2000)

**Benämning:** Diverse åtgärder inom sektorn för skogsplantsko-  
leprodukter som finansieras med skattelikhande avgifter

**Syfte:** Marknadsföring, informationsspridning och PR, forskning, växtskydd, miljöskydd, kvalitetskontroll

**Rättslig grund:** Verordning PT vakheffing boomkwekerijproducten

**Budget:**

Budget för 2000:

— Marknadsföring via Fonden för marknadsföring av växter  
Holland: 3 600 000 nederländska gulden

— Information och PR: 350 000 gulden

— Forskning om skogsplantskoleprodukter: 4 390 000 gulden

— Flerårig plan för växtskydd och miljöprojekt: 250 000 gulden

— Kvalitetsprojekt: 460 000 gulden

**Stödnivå eller stödbelopp:** Varierande

**Varaktighet:** Ej fastställd utom för följande åtgärder: Floriaden (till 2002), årlig plan för växtskydd (till den 1 januari 2001), kombinerat plantskolor och nationella depån för prydnadsväxter (till (och med) 2002)

**Övriga upplysningar:** De nederländska myndigheterna har åtagit sig att individuellt anmäla åtgärder som hör till rubriken "övriga kvalitetsprojekt" i enlighet med artikel 88.3 i fördraget

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 7.11.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 272/2000

**Benämning:** Stöd till inköp av boskap

**Syfte:** Främjande av inhemska spanska raser av nötkreatur, får och getter samt genetisk förbättring i dessa boskapsanläggningar

**Rättslig grund:** Proyecto de Real Decreto por el que se establecen ayudas para la adquisición de animales de reposición de determinadas razas bovinas, ovinas y caprinas autóctonas españolas

**Budget:** 150 miljoner spanska pesetas (901 000 euro) för 2000

**Stödnivå eller stödbelopp:** 40 % (50 % i mindre gynnade områden) av investeringskostnaden

**Varaktighet:** Ej fastställd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 8.11.2000

**Medlemsstat:** Österrike (Burgenland)

**Stöd nr:** N 329/2000

**Benämning:** Inköpsbidrag för kor i avelssyfte

**Syfte:** Förbättra nötkreatursaveln i Burgenland

**Rättslig grund:** Richtlinie der Burgenländischen Landesregierung für die Gewährung von Ankaufsprämien für weibliche Zuchtrinder aus Landesmitteln

**Budget:** 500 000 österrikiska schilling (36 300 euro) per år

**Stödnivå eller stödbelopp:** Högst 17 %

**Varaktighet:** Ej fastställd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 7.11.2000

**Medlemsstat:** Spanien (Castilla la Mancha)

**Stöd nr:** N 348/2000

**Benämning:** Stöd för att förbättra bearbetningen av jordbruksprodukter

**Syfte:** Att ge stöd till förbättring och rationalisering vid bearbetning och saluföring av livsmedelsprodukter från jordbruket

**Rättslig grund:** Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, de la Junta de Castilla-la Mancha por la que se regulan ayudas al fomento de la calidad agroalimentaria. Programa nº 3: Industrias y mercados agroalimentarios

**Budget:** 4 000 miljoner spanska pesetas/år (24 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Upp till 50 % till producentsammanlutningar, 45 % i övriga fall

**Varaktighet:** Ej fastställd (preliminär löptid: 2000–2006)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 7.11.2000

**Medlemsstat:** Frankrike

**Stöd nr:** N 356/2000

**Benämning:** Stöd för främjande av gåsuppfödningsspektorn (gäss avsedda för framställning av gåslever)

**Syfte:** Att säkerställa fortlöpande tillförsel av gässlingar

**Budget:**

— Stöd till investeringar i kläckerier och uppfödning av avelsdjur: 1 050 000 franska franc (160 000 euro)

— Stöd till spridning av genetiska framsteg: 630 000 franska franc (96 000 euro)

— Stöd till forskning och experiment: 1 200 000 franska franc (183 000 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Varierande

**Varaktighet:** Tre år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 7.11.2000

**Medlemsstat:** Spanien (Kanarieöarna)

**Stöd nr:** N 452/2000

**Benämning:** Fytosanitära åtgärder för potatis som angripits av bakterien *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi

**Syfte:** Kompensera förluster som orsakats av tillämpningen av det statliga programmet för utrotning och kontroll av organismen i fråga

**Rättslig grund:** Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación por el que se regula el pago de indemnizaciones derivadas de las medidas fitosanitarias adoptadas para la erradicación y control de la *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. en el cultivo de la papa, en la isla de la Palma

**Budget:** För 2000, 7 miljoner spanska pesetas (42 070 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Upp till 100 % av kostnaden

**Varaktighet:** Obestämd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 7.11.2000

**Medlemsstat:** Spanien (Murcia)

**Stöd nr:** N 552/2000

**Benämning:** Stöd till boskapssektorn

**Syfte:** Komplettera den statliga kompensationen för förluster som beror på obligatorisk sanitetslakt av boskap med hänsyn till extrakostnader för inhemska raser

**Rättslig grund:** Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Agua y Medio Ambiente de la Comunidad Autónoma de Murcia, por la que se establece el régimen jurídico de la concesión de indemnizaciones complementarias a las del Estado, a titulares de explotaciones de ganado autóctono de la región de Murcia de la especie murciano-granadina, por sacrificio obligatorio de animales, en ejecución de los programas nacionales y vigilancia de determinadas enfermedades infectocontagiosas

**Budget:** För 2000, 6 miljoner spanska pesetas (36 061 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** 2 000 pesetas (12 euro) per djur av rasen "murciano-granadina", 4 000 pesetas (24 euro) per djur av rasen "murciano-granadina" som är inskrivet i stamboken

**Varaktighet:** Obestämd

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget****Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2000/C 354/04)

(Text av betydelse för EES)

**Datum för antagande av beslutet:** 14.2.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Thüringen)**Stöd nr:** N 271/99**Benämning:** Delstaten Thüringens riktlinjer för återställande och omstrukturering av industriområden (återställningsfond)**Syfte:** Statligt regionalstöd**Rättslig grund:** Richtlinie des Landes Thüringen zur Struktur-entwicklung und Umstrukturierung von Industriestandorten (Struktorentwicklungsfonds)**Budget:** 60 miljoner tyska mark (omkring 30 miljoner euro)**Varaktighet:** Till den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Datum för antagande av beslutet:** 11.4.2000**Medlemsstat:** Italien (Sicilien)**Stöd nr:** N 557/99**Benämning:** Regionalt investeringsstöd till förmån för varvet Rodriguez C.N.**Syfte:** Varvsindustrin**Rättslig grund:** Legge 488/92 e legge 341/95**Budget:**

— Enligt lag 488/92: 11 miljarder italienska lire (5,6 miljoner euro)

— Enligt lag 341/95: 0,68 miljarder lire (0,3 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:**

— Enligt lag 488/92: 42,01 %

— Enligt lag 341/95: 39,04 %

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Datum för antagande av beslutet:** 28.6.2000**Medlemsstat:** Frankrike**Stöd nr:** N 782/A/99**Benämning:** PAT-ordningen – industrin**Syfte:** Regional utveckling**Rättslig grund:** Décret PAT**Stödnivå eller stödbelopp:** 10 %, 15 % eller 20 % netto plus ytterligare 10 % brutto för små och medelstora företag**Varaktighet:** Till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Datum för antagande av beslutet:** 28.6.2000**Medlemsstat:** Frankrike**Stöd nr:** N 782/B/99**Benämning:** PAT-ordningen – tjänster till industrin**Syfte:** Regional utveckling**Rättslig grund:** Décret PAT**Stödnivå eller stödbelopp:** 10 %, 15 % eller 20 % netto plus ytterligare 10 % brutto för små och medelstora företag**Varaktighet:** Till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Datum för antagande av beslutet:** 28.6.2000**Medlemsstat:** Frankrike**Stöd nr:** N 782/C/99**Benämning:** PAT-ordningen – service/sysselsättning**Syfte:** Sysselsättning**Rättslig grund:** Décret PAT**Stödnivå eller stödbelopp:** 15 % netto**Varaktighet:** Till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Datum för antagande av beslutet:** 28.6.2000

**Medlemsstat:** Frankrike

**Stöd nr:** N 782/D/99

**Benämning:** PAT-ordningen – service/forskning

**Syfte:** Forskning och utveckling

**Rättslig grund:** Décret PAT

**Stödnivå eller stödbelopp:** Grundforskning: 100 % brutto; Industriell forskning: 50 %, 55 % eller 60 % brutto; forskning före en marknadsintroduktion: 25 %, 30 % eller 35 % brutto

**Varaktighet:** Till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 7.8.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 430/2000

**Benämning:** Ändring av stödordning N 11/2000 i Spanien (teknisk plan för biltillbehör och bildelar)

**Syfte:** Stöd till utveckling och forskning

**Rättslig grund:** Orden ministerial

**Budget:** 40 000 miljoner spanska pesetas (240,4 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:**

- 75 % för studier av den tekniska genomförbarheten före industriell utvecklingsverksamhet
- 50 % för studier av den tekniska genomförbarheten före det konkurrensutsatta stadiet
- 50 % för projekt för industriell forskning
- 25 % för utvecklingsverksamhet före det konkurrensutsatta stadiet
- Tillägg på 10 % för små och medelstora företag, på 10 % för stödberättigade områden enligt artikel 87.3 a och på 5 % för stödberättigade områden enligt artikel 87.3 c i fördraget

**Varaktighet:** 2000–2003

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 7.8.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 432/2000

**Benämning:** Ändring av stödordning N 135/99 i Spanien (teknisk luftfartsplan II)

**Syfte:** Stöd till utveckling och forskning

**Rättslig grund:** Orden ministerial

**Budget:** 30 000 miljoner spanska pesetas (180,305 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:**

- 75 % för studier av den tekniska genomförbarheten före industriell utvecklingsverksamhet
- 50 % för studier av den tekniska genomförbarheten före det konkurrensutsatta stadiet
- 50 % för projekt för industriell forskning
- 25 % för utvecklingsverksamhet före det konkurrensutsatta stadiet
- Tillägg på 10 % för små och medelstora företag, på 10 % för stödberättigade områden enligt artikel 87.3 a och på 5 % för stödberättigade områden enligt artikel 87.3 c i fördraget

**Varaktighet:** 1999–2003

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 11.8.2000

**Medlemsstat:** Finland

**Stöd nr:** N 53/2000

**Benämning:** Transportstödordning

**Syfte:** Transportstöden syftar till att utjämna tillkommande transportkostnader på grund av långa transportsträckor för företag som är etablerade i glesbefolkade områden

**Rättslig grund:** Hallituksen esitys eduskunnalle laiksi kuljetusten alueellisesta tukemisesta annetun lain muuttamisesta, valtioneuvoston päätös kuljetusten alueellisesta tukemisesta annetun lain soveltamisalueesta

**Budget:** Ett årligt anslag har avsatts i statens budget för utbetalning av transportbidrag



**Stödnivå eller stödbelopp:** Transportstödnivå för olika transportavstånd (1 januari 2000–31 december 2000)

Transportsträcka i km	Stödnivå (i procent)	Stödnivå för transporter som inbegriper hamntransporter
101–130	– %	7 %
131–160	– %	9 %
161–210	– %	10 %
211–265	– %	12 %
266–300	7 %	14 %
301–400	11 %	14 %
401–500	15 %	15 %
501–600	18 %	18 %
601–700	22 %	22 %
701–800	24 %	24 %
801–1000	26 %	26 %
1001–	29 %	29 %

**Varaktighet:** 1 januari 2000–31 december 2006

**Övriga upplysningar:** Tidigare stödordning: N 494/96

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2000

**Medlemsstat:** Tyskland

**Stöd nr:** N 166/2000

**Benämning:** Stödprogram för fysisk teknologi

**Syfte:** Att främja utvecklingen av den vetenskaplig-tekniska basen för ny fysisk högteknologi

**Rättslig grund:** Jährliche Haushaltsgesetze

**Budget:** 237,5 miljoner euro (475 miljoner tyska mark) totalt under fem år: genomsnittlig årlig budget, inklusive stöd till offentliga forskningsinstitut: 47,5 miljoner euro (95 miljoner tyska mark), exklusive forskningsinstitut: 19 miljoner euro (38 miljoner tyska mark)

**Stödnivå eller stödbelopp:** För grundforskning: högst 100 %, för industriell forskning: högst 50 %, för utveckling före marknadsintroduktion: högst 25 %, ökning med 10 procentenheter för projekt som utförs inom stödberättigade områden enligt artikel 87.3 a, ökning med 10 procentenheter för små och medelstora företag, ökning med 10 procentenheter i enlighet med punkt 5.10.4 i rambestämmelserna för FoU, totalt, inklusive bonus, högst 75 % för industriell forskning och 50 % för utveckling före marknadsintroduktion

**Varaktighet:** Fem år från och med den 1 januari 2001

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2000

**Medlemsstat:** Italien (Emilia-Romagna)

**Stöd nr:** N 330/2000

**Benämning:** Sysselsättningsfrämjande åtgärder

**Syfte:** Att främja skapandet av nya arbetstillfällen i missgynnade grupper

**Rättslig grund:** LR n. 45/96 «Misure di politica regionale del lavoro»

**Budget:** 5,9 miljarder italienska lire (3 miljoner euro) enligt vad som planeras för mål 3-åtgärder under 2000 (programplaneringen för strukturfonderna 2000–2006)

**Stödnivå eller stödbelopp:** 10–30 miljoner italienska lire (5 165–15 494 euro) för varje nytt arbetstillfälle beroende på typ av åtgärd och de områden där åtgärden är tillämplig

**Varaktighet:** Ej fastställd

**Övriga upplysningar:** Stöd N 751/96 (skrivelse SG(96) D/9567 av den 7 november 1996) godkänt på grundval av riktlinjerna för sysselsättningen från den 12 december 1995

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2000

**Medlemsstat:** Irland

**Stöd nr:** N 477/2000

**Benämning:** Konsultstöd till små och medelstora företag

**Syfte:** Stöd till små och medelstora företag för specifik extern konsultexpertis

**Budget:** Preliminär budget på 5 miljoner euro per år

**Stödnivå eller stödbelopp:** Högst 50 % brutto av de stödberättigade kostnaderna med högst 200 000 euro per företag över en sjuårsperiod

**Varaktighet:** 2000/31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2000

**Medlemsstat:** Irland

**Stöd nr:** N 479/2000

**Benämning:** Stödordning för deltagande vid handelsmässor för små och medelstora företag

**Syfte:** Uppmuntra små och medelstora företag att delta vid handelsmässor

**Budget:** Beräknad budget: 4 miljoner euro per år

**Stödnivå eller stödbelopp:** 50 % brutto av de stödberättigade kostnaderna med högst 65 000 euro per företag över en period på sju år

**Varaktighet:** 2000 till 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2000

**Medlemsstat:** Spanien (Álava)

**Stöd nr:** N 481/2000

**Benämning:** Förlängning av regionen Álavas program för att främja vidareutbildning inom företag

**Syfte:** Förbättra de anställdas kompetens

**Rättslig grund:** Decreto Foral nº 35/2000 de la Diputación de Álava

**Budget:** 901 518,16 euro

**Stödnivå eller stödbelopp:** Varierande

**Varaktighet:** 2000

**Övriga upplysningar:** NN 160/99 (ex N 461/99)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 20.9.2000

**Medlemsstat:** Danmark

**Stöd nr:** N 416/99

**Benämning:** Elektricitetsreform

**Syfte:** Skapa en ram för att upprätthålla konsumentskydd, miljöhänsyn och säkerhet i leveranser på en avreglerad elmarknad

**Rättslig grund:**

— Lov nr. 375 af 2. juni 1999 om elforsyning

— Lov nr. 377 af 2. juni 1999 om ændring af lov om tilskud til elproduktion

— Lov nr. 378 af 2. juni 1999 om ændring af lov om udnyttelse af vedvarende energikilder m.v.

— Lov nr. 389 af 2. juni 1999 om ændring af lov om afgift af elektricitet, lov om ændring af forskellige energieafgiftslove og lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter (indførelse af eldistributionsbidrag m.v.)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Fast pris + bidrag för vindkraftverk: 0,33 danska kronor/kWh + 0,27 DKK/kWh; fast pris + "VE-bevis" (bevis om produktion av förnybar energi) för små biomassaanläggningar: 0,50 DKK/kWh + 0,10 DKK/kWh; fast pris + "VE-bevis" för andra anläggningar för förnybar energiproduktion: 0,44 DKK/kWh + 0,10 DKK/kWh; försäljningsgaranti för anläggningar för förnybar energiproduktion: icke fastställt; stöd till stora elkonsumenter: icke fastställt; avgift för eldistribution: åtgärd som inte utgör stöd

**Varaktighet:** Vindkraftverk: grundpris 10 år, bidrag ej fastställt; andra anläggningar för förnybar energiproduktion: översyn av grundpris 2005; försäljningsgaranti: begränsad; stöd till stora elkonsumenter: icke fastställt

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 20.9.2000

**Medlemsstat:** Förenade kungariket (Sunderland)

**Stöd nr:** N 786/99

**Benämning:** Nissan Sunderlands

**Syfte:** Bilar

**Rättslig grund:** Industrial Development Act 1982, section 7

**Budget:** Selektivt regionalstöd

**Stödnivå eller stödbelopp:** 2,96 % (5 miljoner pund sterling)

**Varaktighet:** Två år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 20.9.2000

**Medlemsstat:** Österrike (Kärnten)

**Stöd nr:** N 14/2000

**Benämning:** Miljöskyddsstöd till Donau Chemie AG

**Syfte:** Saneringsarbeten efter gamla skador

**Rättslig grund:** Förderungsrichtlinien 1997 für die Altlastensanierung oder -sicherung

**Budget:** 12 515 875 österrikiska schilling (909 564 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** 30 % brutto och 66,8 % brutto

**Varaktighet:** 2000–2005

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 25.9.2000

**Medlemsstat:** Italien (Piemonte, Sardinien och Toskana)

**Stöd nr:** N 354/99

**Benämning:** Förlängning och budgetökning av stödordningen till förmån för omställning av gruvsektorn (lag nr 221/90)

**Syfte:** Utveckling och ekonomisk diversifiering inom gruvsektorn

**Rättslig grund:**

— Legge 23 dicembre 1998, n. 449 recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 1999)

— Legge 30 luglio 1990, n. 221 recante norme per l'attuazione della politica mineraria

**Budget:** 20 miljarder italienska lire (cirka 10 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:**

*Investeringsstöd:*

a) Sardinien och stödberättigade områden enligt artikel 87.3 c:

Stödnivåns tak skall vara i enlighet med Italiens program för statligt stöd för regionala ändamål 2000–2006

b) Övriga områden i Piemonte och Toskana:

— 15 % bruttobidragsekvivalent för små företag

— 7,5 % bruttobidragsekvivalent för medelstora företag

**Varaktighet:** 31 december 2000

**Övriga upplysningar:** Ändring av stödordning N 423/98; utvärderingsrapport av stödets påverkan skall läggas fram senast den 31 december 2002

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 25.9.2000

**Medlemsstat:** Tyskland

**Stöd nr:** N 651/99

**Benämning:** ERP-program för regionalstöd

**Syfte:** Regional utveckling; utveckling och utbildning av små och medelstora företag

**Rättslig grund:** ERP-Wirtschaftsplangesetz 2000; „ERP-Regionalförderprogramm“ und „Allgemeine Bedingungen für die Vergabe von ERP-Mitteln“

**Budget:** Årlig lånenivå 2,6 miljarder tyska mark (1,3 miljarder euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Högsta stödnivå som gäller då stödet medges enligt regionalstödstaten för regioner enligt regionalstödkartan; mjukt stöd för små och medelstora företag och utbildning för små och medelstora företag upp till stödnivån inom respektive ram

**Varaktighet:** 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 25.9.2000

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** N 801/99

**Benämning:** FoU-program som genomförs av fonden Expertisenetwerk Meervoudig Ruimtegebruik (mångsidig användning av rymdexpertisnätverk)

**Syfte:** Att sprida kunskap inom området mångsidig rymd-användning

**Rättslig grund:** Subsidiebesluit Expertisenetwerk Meervoudig Ruimtegebruik

**Budget:** 25 miljoner nederländska gulden

**Stödnivå eller stödbelopp:**

— 25 % till utvecklingsverksamhet före det konkurrensutsatta stadiet

— 50 % till industriforskning

— plus tillägg på 10 % till små och medelstora företag

— plus tillägg på 5 % till regioner omfattande av artikel 87.3 c

— plus tillägg på 15 % då forskningsprojektet är i enlighet med ett specifikt projekt eller program som ingår som en del av gemenskapens nuvarande ramprogram för små och medelstora företag och 25 % vid projekt som innebär gränsöverskridande samarbete mellan minst två oberoende parter i två medlemsstater

— Grundforskning 100 %

**Varaktighet:** Till och med 2003

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 25.9.2000

**Medlemsstat:** Spanien (Galicien)

**Stöd nr:** N 372/2000

**Benämning:** Regional stödordning för investeringar med turist-, kultur- och fritidsanknytning i kustområdet

**Syfte:** Främja regionala turistsatsningar

**Rättslig grund:** Orden .../2000 por la que se regula la concesión de ayudas para la creación en el litoral de infraestructuras para actividades de tipo turístico, cultural y de recreo vinculadas al mar

**Budget:** 75 miljoner spanska pesetas (450 759 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** 40 % bruttobidragsekvivalent och 60 % bruttobidragsekvivalent

**Varaktighet:** Ett år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 25.9.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 411/2000

**Benämning:** Tekniskt stödprogram för att främja industriell kvalitet och säkerhet

**Syfte:** Att förbättra den industriella kvaliteten och säkerheten inom företagen

**Rättslig grund:** Orden ministerial

**Budget:** 3 000 miljoner spanska pesetas (18,03 miljoner euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Stöd till rådgivning: 50 %; stöd till utbildning: 70 % + ett tillägg på 10 % till företag i stödområden som avses i artikel 87.3 a i EG-fördraget

**Varaktighet:** 2000–2002

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 26.9.2000

**Medlemsstat:** Österrike

**Stöd nr:** N 810/99

**Benämning:** Låneprogram för små företag

**Syfte:** Att förbättra konkurrenskraften i små företag och stödja skapandet av sysselsättning i dem

**Rättslig grund:** § 4 des Bundesgesetzes über besondere Förderungen von kleinen und mittleren Unternehmen i.V.m. Richtlinien des Bundesministeriums für wirtschaftliche Angelegenheiten für die Kleingewerbekreditaktion in den Jahren 1999 bis 2006

**Budget:** Mellan 4 och 8 miljoner österrikiska schilling (290 500 till 581 000 euro)

**Stödnivå eller stödbelopp:** Högst 15 % till små företag

**Varaktighet:** 2000 till 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 2.10.2000

**Medlemsstat:** Frankrike

**Stöd nr:** N 286/2000

**Benämning:** Utvidgning av Sofirems verksamhetsområde till sysselsättningsområdet Castres-Mazamet och kantonen Graulhet (departementet Tarn)

**Syfte:** Återuppbyggnad av näringslivet

**Rättslig grund:** Décision de la Commission du 31 mai 1989 relative aux sociétés de conversion des Charbonnages de France. Beslutet är i överensstämmelse med kommissionens riktlinjer för statligt stöd för regionala ändamål (EGT C 74, 10.3.1998) genom: Lettre des autorités françaises n° 1484 du 5 juin 2000

**Budget:** Tas från Sofirems befintliga budget

**Stödnivå eller stödbelopp:** Cirka 1 % i nettobidragsekvivalenter för lån

**Varaktighet:** T.o.m. den 31 december 2004

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Datum för antagande av beslutet:** 4.10.2000

**Medlemsstat:** Frankrike

**Stöd nr:** N 540/2000

**Benämning:** Reform av systemet för användning av motorvägskoncessioner i Frankrike

**Syfte:** Öppna marknaden för motorvägskoncessioner i Frankrike för konkurrens och göra det möjligt för företag som redan har koncessioner att även i fortsättningen på statens vägnar tillhandahålla allmännyttiga tjänster. Samtidigt tas de fördelar företagen hittills har åtnjutit bort, dvs. statens åtagande att ta över de kortfristiga skulderna och möjligheten att skuta upp stora delar av kostnaderna. Borttagandet av dessa fördelar skall kompenseras av en förlängning av koncessionens löptid

**Rättslig grund:** Projet de la loi sur la modernisation du régime d'exploitation des autoroutes et des ouvrages d'art à péage

**Budget:** Ett värde motsvarande den exklusiva rätten som givits till sex företag att utnyttja en motorvägskoncession under en förlängd period av 12–15 år

**Stödnivå eller stödbelopp:** Den senast förlängda upplåtelsen upphör att gälla 2032

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 4.10.2000

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** N 577/99

**Benämning:** Engångsstöd till järnvägsterminaler i Rotterdams hamn

**Syfte:** Att underlätta byggande respektive expansion av två järnvägsterminaler i Rotterdams hamn för att främja överflyttning av fraktrafik från väg- till järnvägstransporter

**Rättslig grund:** De begroting voor vervoerinfrastructuur

**Budget:** 7 818 181 euro till RSC Rotterdam; 6 363 636 euro till ECT

**Stödnivå eller stödbelopp:** 16,53 % av den totala expansionskostnaden för RSC Rotterdam; 12,72 % av terminalbyggnads-kostnaderna för ECT

**Övriga upplysningar:** Terminalerna måste utan urskillnad vara öppna för alla användare. De ansvariga måste ta ut marknads-mässiga och tydligt redovisade avgifter. De ansvariga måste kunna visa att de använt stödet till de specifika åtgärder som definieras i författningstexten

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 19.10.2000

**Medlemsstat:** Tyskland

**Stöd nr:** N 215/2000

**Benämning:** Anpassning av fiskekapaciteten

**Syfte:** Att bevilja stöd för att underlätta anpassning av fiske-sektorns produktionskapacitet till befintliga fångstmöjligheter

**Rättslig grund:** Riktlinjer för stimulansåtgärder för anpassning av kapaciteten inom havsfiskesektorn

**Budget:** År 2000: 12 DEM (6,136 euro), 2001: 10,5 DEM (5,369 euro); 2002: 10,5 DEM (5,369 euro); 2003: 10,5 DEM (5,369 euro).

**Stödnivå eller stödbelopp:** Stöd till kompletterande sociala åtgärder: 100 %, via förbundsbudgeten. Stöd till definitiv upp-läggning: samfinansiering inom ramen för FFU

**Varaktighet:** 1 januari 2000 till 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 19.10.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 342/2000

**Benämning:** Stöd till yrkesutbildning (Galicien)

**Syfte:** Utbildning av personal inom fiskerisektorn och utbildning i marin miljökunskap för personal inom fiskerisektorn och för allmänheten

**Rättslig grund:** Orden sobre concesión de ayudas para la formación, promoción socio-cultural y divulgación en las comunidades pesqueras y el sector pesquero; orden por la que se regula la concesión de ayudas para el desarrollo de programas de educación ambiental sobre el medio marino

**Budget:** 23 206 000 spanska pesetas (cirka 139 471 euro)

**Varaktighet:** Ett år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 27.10.2000

**Medlemsstat:** Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

**Stöd nr:** N 548/2000

**Benämning:** Främjande av anläggande och utrustning av fiskehamnar

**Syfte:** Förbättra möjligheterna att utnyttja fisket på landnings-platserna. Skapa eller förbättra försörjningsförhållanden och säkerheten på fiskebåtar samt landningsförhållandena

**Rättslig grund:** Richtlinie für die Gewährung von Zuschüssen zur Förderung des Ausbaus und der Ausrüstung von Fischereihäfen

**Budget:** 2000: 1 115 600 euro; 2001: 5 469 700 euro; 2002: 1 487 600 euro; 2003: 168 700 euro

**Stödnivå eller stödbelopp:** Enligt rådets förordning (EG) nr 2792/1999 av den 17 december 1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn (EGT L 337, 30.12.1999).

**Varaktighet:** 2000–2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 30.10.2000

**Medlemsstat:** Irland

**Stöd nr:** N 500/2000

**Benämning:** Seafood Training Sub-measure

**Syfte:** Yrkesutbildning inom sektorn för fiske och vattenbruk

**Rättslig grund:** Nationell utvecklingsplan 2000–2006

**Budget:** 13,75 miljoner irländska pund (17,46 miljoner euro)

**Varaktighet:** Insatser planeras under perioden 2000–2006

**Övriga upplysningar:** Genomförande av yrkesutbildningskurser. Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 31.10.2000

**Medlemsstat:** Spanien

**Stöd nr:** N 508/2000

**Benämning:** Strukturstöd inom fiskerisektorn

**Syfte:** Anpassning av den spanska lagstiftningen när det gäller bestämmelser för strukturåtgärder inom fiskerisektorn till den nya förordningen (EG) nr 2792/1999

**Rättslig grund:** Real Decreto por el que se establece la normativa básica de las ayudas estructurales en el sector pesquero

**Stödnivå eller stödbelopp:** Enligt de skalor och satser som anges i förordning (EG) nr 2792/1999

**Varaktighet:** Obestämd

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

---

**Datum för antagande av beslutet:** 31.10.2000

**Medlemsstat:** Frankrike

**Stöd nr:** N 530/2000

**Benämning:** Skattelikhande avgifter till förmån för Ofimer

**Syfte:** Finansiering av allmänna reklamkampanjer för produkter från havet

**Rättslig grund:** Projet de décret modifiant le décret n° 91-1412 du 31 décembre 1991 instituant des taxes parafiscales au profit du FIOM et arrêté d'application

**Budget:** Cirka 20 miljoner franska francs per år (cirka 3 000 000 euro)

**Varaktighet:** 2001–2003

**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Lista över organ och offentliga myndigheter som utövar den kontroll som avses i artikel 15 i rådets förordning (EEG) nr 2092/91**

(2000/C 354/05)

Genom artikel 9 förordning (EEG) nr 2092/91 av den 24 juni 1991 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel, krävs att medlemsstaterna upprättar ett kontrollsystem som skall skötas av en eller flera utsedda kontrollmyndigheter eller godkända privata kontrollorgan.

I enlighet med bestämmelsen i artikel 15 sista stycket i förordning (EEG) nr 2092/91 innefattar detta meddelande en lista, på grundval av uppgifter från medlemsstaterna uppdaterade i oktober 2000, över de system som upprättats och används i varje medlemsstat och de organ eller myndigheter som godkänts för kontroll.

I spalten "kommentarer" anges de system som används i alla medlemsstater på följande sätt:

A: System för godkända privata kontrollorgan.

B: System för en eller flera utsedda offentliga kontrollmyndigheter.

C: System för en utsedd offentlig kontrollmyndighet och godkända privata kontrollorgan.

Från och med januari 1998 skall godkända kontrollorgan inom Europeiska unionen uppfylla de krav som fastställs i villkoren för standard EN 45011 (artikel 9.10 i förordning (EEG) nr 2092/91).

Listan upptar även godkända kontrollorgan och -myndigheter i de EES-stater som inte är medlemmar i EEG.

**ÖSTERRIKE OCH TYSKLAND**

I Österrike och Tyskland godkänns organen på delstatsnivå och har sin verksamhet begränsad till vissa särskilda delstater. För dessa länder visar spalten "kommentarer" för varje organ de delstater där det har godkänts, följt där så är tillämpligt, av de andra delstater där detta organ kan utföra kontrollverksamhet. Följande koder har använts för de olika delstaterna:

<b>Österrike</b>		<b>Tyskland</b>	
Kärnten	K	Baden-Württemberg	BW
Niederösterreich	N	Bayern	BY
Oberösterreich	O	Berlin	BE
Salzburg	S	Brandenburg	BB
Steiermark	ST	Bremen	HB
Tyrolen	T	Hamburg	HH
Wien	W	Hessen	HE
Burgenland	B	Mecklenburg-Vorpommern	MV
Vorarlberg	V	Niedersachsen	NI
		Nordrhein-Westfalen	NW
		Rheinland-Pfalz	RP
		Saarland	SL
		Sachsen	SN
		Sachsen-Anhalt	ST
		Schleswig-Holstein	SH
		Thüringen	TH

## SPANIEN

I Spanien är det nu de autonoma regionerna som utövar kontroll genom en offentlig kontrollmyndighet som respektive behörig myndighet utsett. Spalten "kommentarer" visar den autonoma region där myndigheten kan utöva sin kontrollverksamhet.

Följande koder har använts för de olika regionerna:

Andalusien	AN	Extremadura	EX
Aragonien	AR	Galicien	GA
Asturien	AS	Rioja	RI
Balearerna	BA	Madrid	MA
Kanarieöarna	CA	Murcia	MU
Kantabrien	CN	Navarra	NA
Kastilien-La Mancha	CM	Baskien	VAS
Kastilien-León	CL	Valencia	VA
Katalonien	CT		

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
<b>ÖSTERRIKE</b>		
AT-N-01-BIO	Gesellschaft zur Kontrolle der Echtheit biologischer Produkte GmbH Austria Bio Garantie, ABG Königsbrunnerstraße 8 A-2202 Enzersfeld Tel: (43-2262) 67 22 12 Fax: (43-2262) 67 41 43	<b>System A</b> N, B, K, O, S, ST, T, V, W
AT-O-01-BIO	BIOS, Biokontrollservice Österreich Feyregg 39 A-4552 Wartberg Tel: (43-7587) 71 77-14 Fax: (43-7587) 71 77-11	O, B, K, N, S, ST, T, V, W
AT-O-02-BIO	LACON Privatinstitut für Qualitätssicherung und Zertifizierung ökologisch erzeugter Lebensmittel GmbH Arnreit 13 A-4122 Arnreit Tel: (43-7282) 77 11 Fax: (43-7282) 77 11-4	O, B, K, N, ST, T, V, W
AT-S-01-BIO	Salzburger Landwirtschaftliche Kontrolle GesmbH (SLK) Maria-Cebotari-Straße 3 A-5020 Salzburg Tel: (43-662) 64 94 83 Fax: (43-662) 64 94 83 19	S, B, K, N, ST, T, V, W
AT-T-01-BIO	BIKO, Verband Biokontrolle Tirol Brixnerstraße 1 A-6020 Innsbruck Tel: (43-512) 59 29-336 Fax: (43-512) 59 29-212	T, K
AT-W-01-BIO	Lebensmittelversuchsanstalt Blaasstraße 29 A-1190 Wien Tel: (43-1368) 85 55-0 Fax: (43-1368) 85 55 20	W, B, K, N, O, S, ST, T, V
AT-W-02-BIO	SGS, Austria Controll & Co GesmbH Johannesgasse 14 A-1015 Wien Tel: (43-1512) 25 67-0 Fax: (43-1512) 25 67-9	W, B, K, N, O, S, ST, T, V



Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
AT-W-04-BIO	O. Univ. Prof. Dr. Ing. Werner Pfannhauser KEG Kreuzgasse 79 A-1018 Wien Tel./Fax: (43-170) 35 86	W, B, K, N, O, ST, T
<b>BELGIEN</b>		
BE-02	BLIK vzw/asbl Statiestraat 164 B B-2600 Berchem Tel: (32-3) 287 37 50 Fax: (32-3) 287 37 51 E-mail: info@blik.be	<b>System A</b>
BE-01	Ecocert Belgium sprl/bvba Avenue de l'Escrime/Schermlaan 85 B-1150 Bruxelles/Brussel Tél: (32) 81 60 03 77 Fax: (32) 81 60 03 13	
<b>DANMARK</b>		
DK-Ø-50	Plantedirektoratet Skovbrynet 20 DK-2800 Lyngby Tlf. (45) 45 26 36 00 Fax (45) 45 26 36 19 E-post: pdir@pdir.dk	<b>System B</b>
DK-Ø-1	Fødevareregion Nordjylland Sofiendalsvej 90 DK-9200 Aalborg SV Tlf. (45) 98 78 10 00 Fax (45) 98 78 10 01 E-post: foedevareregion.nordjylland@fdir.dk	
DK-Ø-2	Fødevareregion Viborg Klostermarken 10 DK-8800 Viborg Tlf. (45) 87 28 14 00 Fax (45) 87 28 14 01 E-post: foedevareregion.viborg@fdir.dk	
DK-Ø-3	Fødevareregion Herning Wedellsborgvej 8 DK-7400 Herning Tlf. (45) 99 29 18 00 Fax (45) 99 29 18 01 E-post: foedevareregion.herning@fdir.dk	
DK-Ø-4	Fødevareregion Århus Gøteborg Allé 1 DK-8200 Århus N Tlf. (45) 89 44 33 22 Fax (45) 89 44 33 23 E-post: foedevareregion.aarhus@fdir.dk	
DK-Ø-5	Fødevareregion Vejle Dianavej 3 DK-7100 Vejle Tlf. (45) 79 43 22 00 Fax (45) 79 43 22 01 E-post: foedevareregion.vejle@fdir.dk	
DK-Ø-6	Fødevareregion Esbjerg Høgevej 25 DK-6705 Esbjerg Ø Tlf. (45) 79 16 12 00 Fax (45) 79 16 12 01 E-post: foedevareregion.esbjerg@fdir.dk	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
DK-Ø-7	Fødevareregion Sønderjylland Ole Rømersvej 30 DK-6100 Haderslev Tlf. (45) 73 53 16 00 Fax (45) 73 53 16 01 E-post: foedevareregion.soenderjylland@fdir.dk	
DK-Ø-8	Fødevareregion Fyn Lille Tornbjerg Vej 24 B DK-5220 Odense SØ Tlf. (45) 66 61 28 00 Fax (45) 66 61 28 01 E-post: foedevareregion.fyn@fdir.dk	
DK-Ø-9	Fødevareregion Ringsted Søndervang 4 DK-4100 Ringsted Tlf. (45) 57 68 20 00 Fax (45) 57 68 20 01 E-post: foedevareregion.ringsted@fdir.dk	
DK-Ø-10	Fødevareregion Nordøstsjælland Herlev Bygade 9, 2. sal DK-2730 Herlev Tlf. (45) 44 52 30 00 Fax (45) 44 52 30 01 E-post: foedevareregion.nordoestsjælland@fdir.dk	
DK-Ø-11	Fødevareregion København Flæsketorvet 75 DK-1711 København V Tlf. (45) 33 85 24 00 Fax (45) 33 85 24 01 E-post: foedevareregion.koebenhavn@fdir.dk	
<b>FINLAND</b>		
FI-A-001	Kasvintuotannon tarkastuskeskus/STO Uudenman työvoima- ja elinkeinokeskus PO Box 111 SF-32201 Loimaa P. (358-2) 76 05 61 F. (358-2) 76 05 62 14	<b>System B</b>
FI-A-002	Varsinais-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-003	Satakunnan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-004	Hämeen työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-005	Pirkanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-006	Kaakkois-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-007	Etelä-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-008	Pohjois-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-009	Pohjois-Karjalan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-010	Keski-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-011	Etelä-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
FI-A-012	Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-013	Pohjois-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-014	Kainuun työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-A-015	Lapin työvoima- ja elinkeinokeskus Katso yllä FI-A-001	
FI-B	Kasvintuotannon tarkastuskeskus/STO Pl 111 SF-32201 Loimaa P. (358-2) 76 05 61 F. (358-2) 76 05 62 14	
FI-B-1	Valtion tarkastuseläinlääkäri c/o Kasvintuotannon tarkastuskeskus/STO Pl 111 SF-32201 Loimaa	
FI-C	Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus (STTV)/National Product Control Agency for Welfare and Health PO Box 210 SF-00531 Helsinki P. (358-9) 396 72 70 F. (358-9) 39 67 27 97	
FI-D	Ålands landskapsstyrelse PB 60 SF-22101 Mariehamn P. (358-18) 250 00 F. (358-18) 191 55	
<b>FRANKRIKE</b>		
FR-AB01	Ecocert SARL BP 47 F-32600 L'Isle-Jourdain Tél. (33) 562 07 34 24 Fax (33) 562 07 11 67	<b>System A</b>
FR-AB02	Qualité France 18, rue Volney F-75002 Paris Tél. (33) 142 61 58 23 Fax (33) 142 60 51 61	
FR-AB06	ULASE Place du Champs-de-Mars F-26270 Loriol-sur-Drôme Tél. (33) 47 561 13 00 Fax (33) 475 85 62 12	
FR-AB07	Agrocet 4, rue Albert-Gary F-47200 Marmande Tél. (33) 553 20 93 04 Fax (33) 553 20 92 41	
FR-AB08	Certipaq 9, avenue George V F-75008 Paris Tél. (33) 153 57 48 60 Fax (33) 153 57 48 65	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
FR-AB09	Aclave Maison de l'agriculture Boulevard Réaumur F-85013 La Roche-sur-Yon Tél. (33) 251 36 83 93 Fax (33) 251 36 84 63	
<b>TYSKLAND</b>		
DE-001-Öko-Kontrollstelle	BCS Öko-GarantieGmbH Control System Peter Grosch Cimbernstraße 21 D-90402 Nürnberg Tel.: (49-911) 491 73 Fax: (49-911) 49 22 39	<b>System A</b> BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-002-Öko-Kontrollstelle	BIOZERT GmbH Auf dem Kreuz 58 D-86152 Augsburg Tel.: (49-821) 3 46 76 50 Fax: (49-821) 3 46 76 55	BY, BW
DE-003-Öko-Kontrollstelle	Lacon GmbH (Privatinstitut für Qualitätssicherung und Zertifizierung ökologisch erzeugter Lebensmittel) Weingartenstraße 15 D-77654 Offenburg Tel.: (49-781) 5 58 02 Fax: (49-781) 5 58 12	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-005-Öko-Kontrollstelle	IMO Institut für Marktökologie GmbH Paradiesstraße 13 D-78462 Konstanz Tel.: (49-7531) 91 52 73 Fax: (49-7531) 91 52 74	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-006-Öko-Kontrollstelle	Alicon GmbH Kontrollstelle für ökologisch erzeugte Lebensmittel Schelztorstraße 9 D-73728 Esslingen Tel.: (49-711) 3 51 79 20 Fax: (49-711) 35 17 92 20	BW, BY, BE, BB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-007-Öko-Kontrollstelle	Prüfverein Verarbeitung Ökologischer Landbauprodukte e. V. Kaiser-Wilhelm-Straße 5 D-75179 Pforzheim Tel.: (49-7231) 35 33 69 Fax: (49-7231) 35 30 78	BW, HH, HE, NI, NW, RP, SH
DE-009-Öko-Kontrollstelle	EG-Kontrollstelle Kiel Kiel Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein Holstenstraße 106-108 D-24103 Kiel Tel.: (49-431) 9 79 73 15 Fax: (49-431) 9 79 71 30	HH, MV, NI, SH
DE-012-Öko-Kontrollstelle	AGRECO R. F. Göderz GmbH i.G. Mündener Straße 19 D-37218 Witzenhausen Tel.: (49-55 42) 40 44 Fax: (49-55 42) 65 40	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-013-Öko-Kontrollstelle	QC & I. — Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen mbH Gleueler Straße 286 D-50935 Köln Tel.: (49-221) 9 43 92 09 und (49-221) 943 92 10 Fax: (49-221) 9 43 92 11	BW, BY, BE, HB, HH, HE, NI, NW, RP, SL, SH

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
DE-021-Öko-Kontrollstelle	Grünstempel e. V. EU Kontrollstelle für ökologische Erzeugung und Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte Hauptstraße 19 D-39164 Schleibnitz Tel.: (49-392 09) 4 66 96 Fax: (49-392 09) 4 66 96	BE, BB, HE, MV, NI, SN, ST, TH
DE-022-Öko-Kontrollstelle	Kontrollverein ökologischer Landbau e. V. Kaiser-Wilhelm-Straße 5 D-75179 Pforzheim Tel.: (49-7231) 10 59 40 Fax: (49-7231) 35 30 78	BW, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SH
DE-024-Öko-Kontrollstelle	INAC GmbH International Nutrition and Agriculture Certification In der Kämmersliethe 1 D-37213 Witzhausen Tel.: (49-5542) 91 14 00 Fax: (49-5542) 91 14 01	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-026-Öko-Kontrollstelle	Fa. Dr. C. Lüllmann Chem.-Techn. Laboratorium Flughafendamm 9a D-28199 Bremen Tel.: (49-421) 59 47 73 22 Fax: (49-421) 59 47 71	HB, NI
DE-028-Öko-Kontrollstelle	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Burgenlandstraße 7 D-55543 Bad Kreuznach	RP
DE-032-Öko-Kontrollstelle	Kontrollstelle für ökologischen Landbau GmbH Dorfstraße 11 D-07646 Tissa Tel.: (49-364 28) 6 27 43 Fax: (49-364 28) 6 27 43	BB, BE, SN, ST, TH, HE
DE-034-Öko-Kontrollstelle	Fachverein für Öko-Kontrolle e. V. Karl-Liebknecht-Straße 26 D-19395 Karow Tel.: (49-38738) 707 55 Fax: (49-38738) 707 56	BB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SN, ST, SH, TH, BE
DE-037-Öko-Kontrollstelle	ÖKOP Vereinigte Kontrolldienste Tiefenbacher Weg 24 D-93149 Nittenau Tel.: (49-9436) 90 22 03 Fax: (49-9436) 90 22 05	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, TH
DE-039-Öko-Kontrollstelle	GfRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH Prinzenstraße 4 D-37073 Göttingen Tel.: (49-551) 5 86 57 Fax: (49-551) 5 87 74	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-043-Öko-Kontrollstelle	Agro-Öko-Consult Berlin GmbH Rhinstraße 137 D-10315 Berlin Tel.: (49-30) 54 78 23 52 Fax: (49-30) 54 78 23 54	BE, BB
DE-044-Öko-Kontrollstelle	BiLaCon GmbH Gustav-Adolf-Straße 143 D-13086 Berlin Tel.: (49-30) 4 71 60 92 Fax: (49-30) 4 71 79 21	BE, BB

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
DE-049-Öko-Kontrollstelle	Ecocontrol Ökologische Kontroll- und Zertifizierungs-GmbH Förster Straße 87 D-37520 Osterode Tel.: (49-5522) 95 11 61 Fax: (49-5522) 95 11 64	BW, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-054-Öko-Kontrollstelle	Skal GmbH Inspection organisation for organic production methods Fabrikstraße 3 D-48599 Gronau Tel.: (49-2562) 93 10 37 Fax: (49-2562) 34 29	BE, NW, SL, SN, ST, NI
<b>GREKLAND</b>		
EL/BG 001	Association of Ecological Agriculture of Greece SOYE Paradission 7, Galatsi GR-1147 Athens Tel/fax: (30-1) 2 38 70 27 Fax: (30-1) 2 38 70 27	<b>System A</b>
EL/BG 002	DIO Certification and Inspection Organisation for Biological production methods Aristotelous 38 GR-104 33 Athens Tel: (30-1) 8 22 43 84/8 22 48 39 Fax: (30-1) 8 21 81 17	
EL/BG 003	Physiologiki SPE Inspection and Certification Organisation for Organic Farming Development N. Plastira 24 GR-593 00 Alexandria Imathias Tel/fax: (30-333) 2 44 40  National Organization for Certification and Inspection of Agricultural Products — AGROCERT Ithakis 45-47 GR-112 51 Athens Tel: (30-1) 8 23 12 77 Fax: (30-1) 8 23 14 38	
<b>IRLAND</b>		
IRL-OIB1-EU	Demeter Standards Ltd (DSL) Bio-dynamic Agricultural Association in Ireland (BDAAI) Watergarden Thomastown County Kilkenny Ireland Tel./fax (353) 565 42 14 E-mail: bdaai@indigo.ie	<b>System A</b>
IRL-OIB2-EU	Irish Organic Farmers and Growers Association Ltd (IOFGA) Organic Farm Centre Harbour Road Kilbeggan County Westmeath Ireland Tel. (353) 50 632 563 Fax: (353) 50 632 063 E-mail: iofga@eircom.net	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
IRL-OIB3-EU	Organic Trust Ltd 2, Vernon Avenue Clontarf Dublin 3 Ireland Tel./fax: (353-1) 853 02 71 E-mail: organic@iol.ie	
<b>ITALIEN</b>		
IT ASS	Associazione Suolo e Salute Via Abbazia 17 I-61032 Fano (PS) Tel./fax (39) 0721 83 03 73  Centro operativo Sasso Marconi (BO) Via don Minzoni 5 Tel./fax (39) 051 675 12 66	<b>System A</b>
IT BAC	Bio.Agri.Coop SCRL Via Fucini 10 I-40133 Casalecchio Di Reno (BO) Tel. (39) 051 613 05 12 Fax (39) 051 613 02 24	
IT CPB	Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici Via Jacopo Barozzi 8 I-40126 Bologna Tel. (39) 051 25 46 88 Fax (39) 051 25 48 42	
IT AIB	Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica Strada Maggiore 29 I-40125 Bologna Tel. (39) 051 27 29 86 Fax (39) 051 23 20 11	
IT CDX	Codex srl Via Naviglia 11/a I-43100 Parma Tel. (39) 0521 77 59 01 Fax (39) 0521 77 59 00	
IT BSI	BIOS srl Via monte Grappa 7 I-36063 Marostica (VI) Tel. (39) 0424 47 11 25 Fax (39) 0424 47 69 47	
IT-BZ/BZT	Biozert — Zertifizierung Ökologisch Erzeugter Produkte Auf dem Kreuz 58 D-86152 Augsburg Tel.: (49-821) 34 67 650 Fax: (49-821) 34 67 655	
IT-BZ/INC	INAC — International Nutrition and Agriculture Certification Rudolf-Herzog-Weg 32 D-37213 Witzenhausen Tel.: (49-5542) 91 14 00 Fax: (49-5542) 91 14 01	
IT-BZ/IMO	Institut für Marktökologie (IMO) Paradiesstraße 13 D-78462 Konstanz Tel.: (49-7531) 91 52 73 Fax: (49-7531) 91 52 74	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
IT-BZ/QCI	QC & I — Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen GmbH Gleueler Straße 286 D-50935 Köln-Lindenthal Tel.: (49-221) 9 43 92 09 Fax: (49-221) 9 43 11	
IT IMC	Istituto Mediterraneo di Certificazione Via C. Pisacane 53 I-60019 Senigallia (AN) Tel. (39) 071 792 87 25 Fax (39) 071 791 00 43	
IT ECO	Associazione Ecocert Italia Corso delle Province 60 I-95127 Catania Tel. (39) 095 44 27 46 Fax (39) 095 50 50 94	
IT QCI	QC & I. — International Services Villa Parigini Località Basciano I-53035 Monteriggioni (SI) Tel. (39) 0577 32 72 34 Fax: (39) 0577 32 99 07	
<b>LUXEMBURG</b>		
LU-01/02/03	Administration des services techniques de l'agriculture BP 1904 L-1019 Luxembourg Tél. (00352) 45 71 72 353 Fax (00352) 45 71 72 340 E-mail: Monique.Faber@asta.etat.lu	<b>System C</b>
LU-04	Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e. V. Kaiser-Wilhelm-Straße 5 D-75179 Pforzheim Tel.: (49-7231) 35 33 69 Fax (49-7231) 35 30 78 E-mail: Prüfverein@t-online.de	
LU-05	Kontrollverein Ökologischer Landbau e. V. Kaiser-Wilhelm-Straße 5 D-75179 Pforzheim Tel.: (49-7231) 10 59 40 Fax (49-7231) 35 30 78 E-mail: Kontrollverein@t-online.de	
LU-06	Ecocert Belgium sprl Avenue de l'Escrime 85 B-1150 Bruxelles Tél. (32) 81 60 03 77 Fax (32) 81 60 03 13 E-mail: info@ecocert.be	
<b>NEDERLÄNDERNA</b>		
NL01	SKAL Stationsplein 5 Postbus 384 8000 AJ Zwolle Nederland Tel: (31-38) 42 68 181 Fax: (31-38) 42 13 063	<b>System B</b>



Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
<b>PORTUGAL</b>		
PT/AB02	SOCERT-PORTUGAL — Certificação Ecológica, Lda Rua Alexandre Herculano, 68-1.º Esq P-2520 Peniche Tel. (351) 262 78 51 17 Fax (351) 262 78 71 71 E-mail: socert@email.telepac.pt	<b>System A</b>
PT/AB03	SATIVA, DESENVOLVIMENTO RURAL, Lda Av. Visconde Valmor, 11-3.º P-1000-289 Lisboa Tel.: (351) 217 99 11 00 Fax: (351) 217 99 11 19 E-mail: sativa@sativa.pt	
<b>SPANIEN</b>		
ES-AN-AE	Comité Andaluz de Agricultura Ecológica (CAAE) Apartado de correos 11.107 E-41080 Sevilla Tel.: (34) 954 68 93 90 Fax: (34) 954 68 04 35 E-mail: caae@caae.es	<b>System B</b> AN
ES-VA-AE	Comité de Agricultura Ecológica de la Comunidad Valenciana Camí de la Marjal, s/n E-46470 Albal Tel.: (34) 961 22 05 60 Fax: (34) 961 22 05 61 E-mail: caecv@cae-cv.com	VA
ES-CT-AE	Consejo Catalán de la Producción Agraria Ecológica Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 E-08007 Barcelona Tel.: (34) 933 04 67 00 Fax: (34) 933 04 67 13 E-mail: ccpaee@correu.gencat.es	CT
ES-BA-AE	Consejo Balear de la Producción Agraria Ecológica Eusebi Estada, 145 E-07009 Palma de Mallorca Tel./Fax: (34) 971 17 71 08 E-mail: caeba@redestb.es	BA
ES-CL-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de Castilla y León Pío del Río Horteiga, 1, 5 A E-47001 Valladolid Tel.: (34) 983 34 38 55 Fax: (34) 983 34 26 40 E-mail: caecyl@nemo.es	CL
ES-NA-AE	Consejo de la Producción Agraria Ecológica de Navarra Avenida de San Jorge, 81, entreplanta E-31012 Pamplona/Iruña Tel.: (34) 948 17 83 32 Fax: (34) 948 17 83 32 E-mail: itgasanjorge@sarenet.es	NA
ES-AR-AE	Comité Aragonés de Agricultura Ecológica ECA de Movera Chalet nº 1 E-50194 Zaragoza Tel.: (34) 976 58 69 04 Fax: (34) 976 58 60 52 E-mail: caearagon@infonegocio.com	AR

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
ES-MA-AE	Comité de Agricultura Ecológica de la Comunidad de Madrid Ventura Rodríguez, 7, 4ª pl. E-28008 Madrid Tel.: (34) 914 20 61 25 Fax: (34) 914 20 61 25/91 5 80 33 39 E-mail: esmaae@teleline.es	MA
ES-CA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Canarias Valentín Sanz, 4, 3º E-38003 Santa Cruz de Tenerife Tel.: (34) 922 24 62 80 Fax: (34) 922 24 10 68 E-mail: insp-cal@apdo.com	CA
ES-MU-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de la Región de Murcia Avenida del Río Segura, 7 E-30002 Murcia Tel.: (34) 968 35 54 88 Fax: (34) 968 22 33 07 E-mail: caermurcia@teleline.es	MU
ES-AS-AE	Consejo de la Producción Agraria Ecológica del Principado de Asturias Coronel Aranda 2, 2º izda E-33005 Oviedo Tel.: (34) 985 10 56 26 Fax: (34) 985 10 55 17	AS
ES-VAS-AE	Dirección de Política e Industria Agroalimentaria Departamento de Agricultura y Pesca Calle de Donosti/San Sebastian, 1 E-01010 Vitoria/Gasteiz Tel.: (34) 945 01 97 06 Fax: (34) 945 01 97 02	VAS
ES-EX-AE	Consejo Regulador Agroalimentario Ecológica de Extremadura Padre Tomás, 4 E-06011 Badajoz Tel.: (34) 924 21 50 66 Fax: (34) 924 21 50 85	EX
ES-GA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Galicia Apartado de correos 55 E-27400 Monforte de Lemos Tel.: (34) 982 40 53 00 Fax: (34) 982 41 65 30 E-mail: craega@arrakis.es	GA
ES-RI-AE	Dirección General de Desarrollo Rural Órgano de Control de la Agricultura Ecológica de la Rioja Finca Valdegom, Apartado 433 E-26080 Logrono Tel.: (34) 941 29 11 50 Fax: (34) 941 29 13 92 E-mail: cida@larioja.org	RI
ES-CN-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Cantabria Centro Regional de Extension Agraria Héroes Dos de Mayo, s/n E-39600 Muriedas-Camargo Tel.: (34) 942 25 40 45/942 26 23 76 Fax: (34) 942 26 23 76 E-mail: craecn@mundivia.es	CN

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
ES-CM-AE ES-CM-DR-AE	Dirección General de Desarrollo Rural Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Pintor Matías Moreno, 4 E-45002 Toledo Tel.: (34) 925 26 68 31 Fax: (34) 925 26 68 95	<b>System C</b> CM
ES-CM-AC-AE	Dirección General de Alimentación y Cooperativas Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Pintor Matías Moreno, 4 E-45002 Toledo Tel.: (34) 925 26 68 99 Fax: (34) 925 26 67 22	
ES-CM-01-AE	Sohiscert SA Hernán Pérez del Pulgar, 4, 3º A E-13001 Ciudad Real Tel.: (34) 926 27 10 77 Fax: (34) 926 27 10 78	
<b>SVERIGE</b>		
SE Ekol 1	KRAV Box 1940 S-751 49 Uppsala Tfn (46-18) 10 02 90 Fax (46-18) 10 03 66 E-mail: info@krav.se	<b>System A</b>
SE Ekol 2	Svenska Demeterförbundet Skillebyholm S-153 91 Järna Tfn (46-8) 55 15 79 88 Fax (46-8) 55 15 79 76 E-mail: info@demeter.nu	
<b>FÖRENADE KUNGARIKET</b>		
UK 1	UKROFS (United Kingdom Register of Organic Food Standards) c/o Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Room 114, Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR United Kingdom Tel. (44-207) 238 59 15 Fax (44-207) 238 61 48	<b>System C</b>
UK 2	Organic Farmers & Growers Limited The Elim Centre Lancaster Road Shrewsbury Shropshire SY1 3LE United Kingdom Tel. (44) 1743 44 05 12 Fax (44) 1743 46 14 41	
UK 3	Scottish Organic Producers Association Milton of Cambus Farm Doune Perthshire FK16 6HG United Kingdom Tel. (44) 1786 84 16 57 Fax (44) 1786 84 22 64	

Medlemsstater och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
UK 4	Organic Food Federation Unit 1 Manor Enterprise Centre Mowles Manor Etling Green Dereham Norfolk NR20 3EZ United Kingdom Tel. (44) 1362 63 73 14 Fax (44) 1362 63 73 98	
UK 5	Soil Association Certification Ltd Bristol House 40-56 Victoria Street Bristol BS1 6BY United Kingdom Tel. (44) 1179 14 24 00 Fax (44) 1179 25 25 04	
UK 6	Biodynamic Agricultural Association The Painswick Inn Project Gloucester Street Stroud GL5 1QG United Kingdom Tel./Fax (44) 1453 75 95 01	
UK 7	Irish Organic Farmers & Growers Association Harbour Building Harbour Road Kilbeggan County Westmeath Ireland Tel. (353) 50 63 25 63 Fax (353) 50 63 20 63	
UK 9	Organic Trust Ltd Vernon House 2 Vernon Avenue Clontarf Dublin 3 Ireland Tel./Fax (353) 18 53 02 71	
EES-länder och koder	Kontrollmyndighet eller kontrollorgan	Kommentarer
<b>ISLAND</b>		
IS-1	Tún e h f Mýrarbraut 13 870 Vík Iceland	<b>System B</b>
IS-2	Verkfræðistofan Þverási 9 110 Reykjavík Iceland	
<b>NORGE</b>		
N1	Debio Postbox 50 N-1940 Bjørkelangen Tel: (47) 63 86 26 50 Fax: (47) 63 85 69 85	<b>System A</b>

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.2246 – Sofinim/KBC Invest/Mercator & Noordstar/VIV/Tourneoleon/De Clerck/NIB/FOC)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2000/C 354/06)

**(Text av betydelse för EES)**

1. Kommissionen mottog den 30 november 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97<sup>(2)</sup>, genom vilken de belgiska företagen Sofinim NV (Sofinim), som tillhör Ackermans & Van Haaren NV, KBC Bank NV, KBC Verzekeringen NV, Fidea NV and Ceneca Invest NV (KBC Invest), som tillhör Almanij NV, Mercator & Noordstar NV (M & N), som tillhör la Balois, Vlaamse Investeringsvennootschap NV (VIV), som tillhör Fortis Belgium NV, Tourneoleon NV (Tourneoleon) och Herr J. De Clerck (De Clerck) samt det holländska bolaget NIB Capital Bank NV (NIB) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över det belgiska företaget Fina Oleochemicals NV (FOC) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Sofinim: privat värdepappersinvesteringsbolag.
- KBC Invest: privata värdepappersinvesteringsaktiviteter.
- M & N: försäkringsbolag.
- VIV: investeringsbolag.
- Tourneoleon: förvaltningsbolag.
- De Clerck: fibrer och garn, kemikalier och polymerer, golvprodukter.
- NIB: finansiella tjänster.
- FOC: eleokemiska produkter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89<sup>(3)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2246 – Sofinim/KBC Invest/Mercator & Noordstar/VIV/Tourneoleon/De Clerck/NIB/FOC till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bryssel

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.2244 – Royal Vopak/Ellis & Everard)**

(2000/C 354/07)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 4 december 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 <sup>(2)</sup>, genom vilken företaget Koninklijke Vopak NV (Vopak) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Ellis & Everard plc (E & E) genom ett offentligt bud tillkännagivet den 10 november 2000.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
  - Vopak: olje- och kemikalielogistik, distribution av kemikalier.
  - E & E: distribution av kemikalier.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2244 – Royal Vopak/Ellis & Everard till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.1932 — BASF/American Cyanamid (AHP))**

(2000/C 354/08)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 30 juni 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M1932. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 2929-42455  
Fax (352) 2929-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.2004 – Investcorp/Chase Capital Investments/Gerresheimer Glas)**

(2000/C 354/09)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 27 juni 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M2004. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 2929-42455  
Fax (352) 2929-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.2116 — Flextronics/Italdata)**

(2000/C 354/10)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 25 september 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M2116. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 2929-42455  
Fax (352) 2929-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.2134 – Avnet/VEBA Electronics)**

(2000/C 354/11)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 18 oktober 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M2134. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 2929-42455  
Fax (352) 2929-42763